

Szerkesztőség, Kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reș Ferdinand (József főherceg-ut.) 2. Telefon: 151. Sürvevény: Közlöny, Arad :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1060, félre 540, névevényre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. több. :: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 bani felár) Hirdetések tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 175. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Szerda, 1931. augusztus 5

„Maniu terve”

Szigoru vizsgálat a „vörös-nap”-pal kapcsolatban — Baráti hangulat a néppárt és a nemzeti-parasztpárt között

A Miscarea című bucaresti-i lap rendkívüli szenzációt táltal fel olvasóinak, amit anélkül, hogy száz százalékosan hitelt adnánk neki, a dolog érdekessége miatt mi is leközlünk.

Mindenekelőtt azt szögezi le a bucaresti-i lap, hogy a nemzeti-parasztpárt december közepén tartja meg azt a nagy kongresszust, amelyen elintézi a párt legfontosabb belső ügyeit és az elnökség kérdését is lezárja. A kongresszus tulajdonképpen főpontja azonban nem az elnökválasztás lesz, hanem Maniu nagy beszéde, amelyben a nemzeti-parasztpárt volt és talán helyén maradó elnöke, pártja külpolitikai szempontjait szögezi le. Maniu közvetlen környezetéből kiszivárgott, megbízható hírek szerint — írja a Miscarea, — a nemzeti-parasztpárt vezére ki fogja fejtetni, hogy Közép-Európa súlyos problémáját csak federációs szövetség formájában lehet megoldani. A szükséges federációban pedig feltétlenül részt kell venniök a következő államoknak: Románia, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, Jugoszlávia és Bulgária. Az új szövetség gyakorlati alapja természetesen a közös vámterület lenne és vele együtt a közös hadsereg, ami nem jelenti azt, hogy az összes résztvevő államok nem tarthatnák meg legteljesebb szuverenitásukat.

A Miscarea megjegyzi, hogy a dolog már csak azért sem hihetetlen, mert Maniu már a múlt évben tett hasonló természetű nyilatkozatot a Neue Freie Presse-ben.

Bucurestiből jelentik: Maniu kihallgatása óta a nemzeti-parasztpárt tevékenysége láthatóan megélnélt. A Curentul szerint, a nemzeti-parasztpárt lemond a műcelmegyei mandátumról és új választást provokál a Madgearu jelölésével. Reméli, hogy addigra olyan lesz a hangulat, hogy Madgearu megválasztása biztosra vehető.

A Curentul szerint politikai körökben teljesen biztosra veszik a néppárt és a nemzeti-parasztpárt szoros együttműködésre irányuló közeledést. Goga tegnap Sinaiában hosszabb megbeszélést tartott Maniuvól, tárgyalásairól azonnal informálta Averescu tábornokot. Feltűnést kelt, hogy a két párt sajtója az utóbbi napokban nem használja egymás ellen a szokásos éles hangot, sőt baráti hangulat kezd kifejlődni közöttük. Azt hiszik, hogy őszre minden kérdésben sikerül megegyezniök és a két párt együtt indul az új parlamenti évnél.

Vlad Aurel audienciát kért a királynál, ahol memorandumot akar átnyújtani ismert jobboldali politikai eszméiről, amelyekben a nemzeti-parasztpárt jövőjét látja.

Bucurestiből jelentik: A belügyminisztériumnak ma kelt rendeletére a szigoranca, a rendőrprefekturákkal karöltve, a legszigorúbb vizsgálatot indítja az augusztus elseji vörös nap alkalmával letartóztatott egyének ellen. Az országban letartóztatott összes kommunisfagyanus egyéneket a napokban Bucurestibe szállítják, ahol megkezdik ellenük a vizsgálatot. Azokat a kommunistákat, akik ellen bebizonyosodik, hogy kommunista agitációkat folytattak, röpiratokat osztogattak és hozzá idegen állampolgárok, haladéktalanul átadják az ügyészségnek, mely előzetes letartóztatásba helyezi, míg az eljárást befejezik. Azokat az egyéneket pedig, akik ellen semmi bizonyíték nincsen, szabadlábra helyezik. A román állampolgárokat illetőségi helyükre küldik, míg az idegeneket kiutasítják az országból.

Legégetőbb probléma a munkanélküliség kérdése

Erdély minisztere nyilatkozik az aktuális kérdésekről — Rend lesz a nyugdíjak fizetése körül — Bizottság dolgozik a törvényegységesítésen. Kiküszöbölik a gabonatörvény hibáit

A közigazgatási tanácsokban magyarul is lehet beszélni

Kolozsvárról jelentik: Pop Valér dr. erdélyi miniszter ma megérkezett Kolozsvárra. Az Aradi Közlöny tudósítója felkereste az erdélyi minisztert, aki az alábbi érdekes nyilatkozatot tette:

Pop Valér dr. mindenekelőtt az aktuális kérdésekről nyilatkozott és kijelentette, hogy egyik legégetőbb probléma, amelyet a kormány sürgősen meg akar oldani, a munkanélküliség kérdése. A munkanélküliség csökkentését a kormány közmunkákkal, főleg utépítéssel és vasuti beruházásokkal kívánja elérni. A kormány annál nagyobb fontosságot tulajdonít ennek a kérdésnek, mivel annak szociális háttere van és így annak megoldására általános intézkedések szükségesek. A nyugdíjasok késedelmes fizetésének ügyében a miniszter a következőket mondotta:

— Tudomásom van arról, hogy a nyugdíj fizetések körül számos panasz merült fel. A kormány több panaszra már diszpozíció

adott és így gondoskodott arról, hogy ebben az esetben ha valamelyik pénzügyigazgatóság bevételei nem fedezik a nyugdíjasok szükségleteit, úgy az illető pénzügyigazgatóság haladéktalanul megkapja a nyugdíj kifizetésekre szükséges összeget.

A községi választások

— Mikor fogja a kormány megtartani az új községi választásokat? — kérdeztük.

— Az új közigazgatási törvény értelmében — válaszolta a miniszter — az interimár-bizottságok kinevezésüktől számítva, tíz hónapig maradhatnak hivatalban. Eddig a terminusig a községi választásokat feltétlenül megtartjuk, kivéve, ha az ősszel beuyújtandó közigazgatási törvény nem intézkedne másképp.

— Van-e tudomása miniszter urnak arról, hogy az utóbbi napokban az erdélyi pénzpiac nyugalanság mutatkozott és hogy ez a nyugalanság főleg egyes bankokkal szemben nyilvánult meg?

Románia pénzügyei egészségesek

— A kormánynak tudomása van erről — mondotta Pop Valér dr. — A nyugalanság oka az volt, hogy egyes erdélyi pénzügyintézeteknek üzleti kapcsolatai vannak a magyar, német és osztrák pénzügyintézetekkel. Le kell szögezni azonban, hogy a közönség nyugalansága sehosem öltött súlyosabb mérvet, mert mindenki tudta, hogy a hivatalos körök nyugodtnak ítélik meg a helyzetet és segítségükre lesznek az arra szorulóknak. Az ország pénzügyei egészségesek és az idegesség mulóban van.

— Mi a véleménye miniszter urnak a törvényegységesítésre vonatkozólag?

— Ez a probléma még nem került a minisztertanács elé. A törvényegységesítés egyelőre még csak az igazságügyminiszter ur személyi álláspontja és az csak akkor lesz megvitatva, ha a minisztertanács elé kerül. Az én nézetem szerint mindenesetre tekintetbe kell venni a legfőbb törvényelőkészítő tanács által kidolgozandó, most készülő törvényegységesítési tervet, amelyen az ország legkiválóbb jogászai dolgoznak, akik a meglévő törvényekből a legmegfelelőbbeket akariák kiválogatni.

Az erdélyi miniszter ezután a gabonaértékesítési törvényről és az ezzel kapcsolatos kérdésekről beszélt és hangsúlyozta, hogy a kormány mindent el fog követni, hogy ezen a téren nyugodt helyzetet teremtsen. Kijelentette a miniszter, hogy lehet, hogy a törvénynek

vannak bizonyos hibái, amelyek csak a gyakorlatban fognak megmutatkozni és a kormány nem is fog elzárkózni azok kiküszöbölésétől. Ezután megkérdéztük az erdélyi minisztertől, hogy mi a véleménye a kisebbségi nyelvhasználat ügyében. Ennek a kérdésnek azért volt kényes jellege, mivel Pop Valér dr. annakidején, amikor a kolozsvári városi tanács tagja volt, egyik vezetője volt annak a blokknak, amely az ellen harcolt, hogy a kisebbségi tanácsok a városi közgyűlésen magyarul beszélhessenek.

A kisebbségi nyelvhasználat joga

— Mindig az volt az álláspontom, hogy ezt a kérdést törvényesen rendezni kell — mondotta a miniszter. — Hiszem, hogy meglesz a módja annak, hogy az új közigazgatási törvényben leszögezzük azt, hogy bizonyos százaléku kisebbségi lakosság esetén egyes közületek megkaphassák azt a jogot, hogy a közigazgatási tanácsokban a kisebbségi tanácsok magyarul is felszólalhassanak. Végérvényesen természetesen központi fórum fog dönteni ebben a kérdésben.

Pop Valér dr. végül is felhívta az újságírókat, hogy álljanak a hatóságok rendelkezésére, működésükben mindig a közérdeket tartásák szem előtt és kijelentette, hogy mindig rendelkezésére fog állani az újságíróknak, amíg tudni fogja, hogy azok a közérdeket szolgálják.

Sürgősen életbelép Magyarországon a felhatalmazási törvény

Megszavazta a felsőház is — Felterjesztik a kormányzóhoz szentesítés végett

Budapestről jelentik: Ma délelőtt a felsőház is megszavazta a felhatalmazási törvényjavaslatot, amelyet a legsürgősebben felterjesztenek a kormányzónak szentesítés végett, hogy az új törvény hamarosan életbeléphessen. A felsőház

ma kijelölte annak a 33 tagból álló parlamenti bizottságnak 12 felsőházi tagját, amely a parlamenti szünet ideje alatt tudvalevően gazdasági tanácsadó szerepét tölti be a kormány mellett. A 39 tagú bizottság tervét elvetették.

Budapest lelkesen ünnepelte Habsburg Antal főherceget és ifju hitvesét

Megtekintették a magyar fővárost — Részt vettek egy színházi előadáson — A kormányzó teája a fiatal pár tiszteletére — Megtekintették az éjszakai Pestet

Habsburg Antal nyilatkozik az Aradi Közlönynek

Budapestről jelentik: Hétfőn délután a budapesti Mátyás-téri repülőtér felett egy kis Ford-gép jelent meg, amelyből egy szimpatikus fiatal pár szállott ki. A repülőtéren Grigorcea román követ helyett Balanzo ezredes, budapesti román katonai attasé és Tóbiás főmérnök, a repülőtér felügyelője fogadta a fiatal párt és néhány pillanat alatt egész Budapesten hire futott, hogy Habsburg Antal főherceg és Ileana román királyleány, most már Habsburg Antalné főhercegnő megérkeztek Budapestre, ahol néhány napot szándékoznak eltölteni. A repülőtér bejáratánál a román követség autója várta a fiatal párt, akik a Hungária-szállóba hajtottak, ahol már lakosztályt várták őket.

A szálloda körül egész délután a kíváncsiskodók váraoztak és többen bemerészkedtek a hallba, hogy láthassák a nagy fényűző és pompával megült sinaiai menyegző két hősét, a boldog párt, Ileanát és Antal főherceget. A főhercegi pár érkezése után alig egy órát töltött lakosztályában, ahol megebedtek. Azután lejöttek lakosztályukból, autóba ültek, megtekintették a várost, majd átmentek Budára, megtekintették a Sváb-hegyet, a János-hegyet, ahol meguzsonnáltak. Este hét órakor visszatértek a szállodába, átöltöztek, utána elmentek a Budai Szinkörbe, ahol félórát gyönyörködtek az előadásban, majd tíz óra tájban visszatértek szállodájukba és lepihentek. Antal főherceg bár szigorúan megtiltotta, hogy újságírók bocsássanak lakosztályába, mégis az Aradi Közlöny munkatársa felkereste őket, de miután személyesen nem tudott a hercegi párral beszélni, a szálló halljából hívta fel őket telefonon. A főherceg álmos hangon megkérdezte:

— Wer spricht? — Utána szívélyes hangon mondta:

— Repülőgépen jöttünk Budapestre, mert feleségemmel együtt szenvedélyesen üzzük ezt a sportot. Két napig szándékoztunk Budapesten maradni. Innen Bécsbe, majd onnan Párisba megyünk. Inkognitóban jöttünk és úgy szeretnénk itt élni, mint egyszerű polgáremberek. Nagyon fáradtak vagyunk és a mai napon pihenni szeretnénk.

Habsburg Antal főherceg és felesége, Ileana királyi hercegnő budapesti tartózkodásuk második napján Ferenc József főherceg, József főherceg fiának társaságában a román követ-

ség autóján megtekintették a magyar fővárost. A követségi autót a fiatal főhercegi párral végigszáguldott Budapest utvonalaiban, az Andrássy-úton, a Duna-korzón és az újságok kitérőjéről ismerős főhercegnőt több helyen is felismerték és lelkesen ünnepelték. Budapest szebb utvonalaiban lassított menetben hajtott az autót, néhol meg is állott és a fenséges pár úgy gyönyörködött a magyar főváros szépségeiben.

Délután Horthy Miklós, Magyarország kormányzója látta őket vendégül teát. A teának exkluzív jellege volt és azon a főhercegi páron kívül csak a kormányzó és felesége, valamint úgy a fenséges pár, mint a kormányzó legszűkebb környezetébe vett részt. Meghívókat a téra nem bocsátottak ki.

A késő esti órákban Ileana királyi hercegnő kíváncsiságára megtekintették az éjszakai Pestet és a román konzulátus autója sokáig állott a fényesen kivilágított Duna-parton, Ileana hercegnő több helyen tetszésének és elragadtatásának adott kifejezést.

A fenséges pár a magyar fővárost szerdán délelőtt hagyja el, ekkor indulnak el a Mátyás-földi repülőtérre Bécs felé.

A német kancellár rádióbeszéde

Ismertette a párisi és londoni tárgyalásokat és római utját — Németországban csak önségély segít — A német politika célja az erőgyűjtés

Berlinből jelentik: Ma este fél kilenckor a berlini stúdió mikrofonja előtt Brüning kancellár beszédet intézett a német néphez, amelyet az összes német adóállomások közvetítettek. A beszéd célja az volt, hogy a válságos gazdasági helyzet közepette a politikai pártok közti ellentéteket tompítsa.

Brüning rámutatott arra, hogy a milliárdok kivándorlása folytán Németország válságos gazdasági helyzetbe került. A világ azonban belátta, hogy a német krízis nem marad meg elszigetelt jelenségnek és hogy az súlyos következményeket von maga után más piacokon is. Ismertette a Párisban s Londonban folytatott tárgyalások eredményeit és beszélt hol-

napi római utjáról is. Kijelentette, hogy egy nagy kölcsön megszerzése ma nem realpolitikai gondolat és Németországban csak az önségély segíthet. Az egyes tárgyalások pillanatnyi sikerét nem szabad túlértékelni, de nem szabad azokról lekicsinylőleg beszélni sem. Az ilyen tárgyalások után rendszerint jelentkezik a csalódás, amely a felfokozott remények és az elért eredmények közötti távolságban leli alapját. A német néphez biznia kell erejében, a pártgyűlölet és a pártellentétek csak csökkentik az erőt, viszont a német politikának egyetlen célja csak az erőgyűjtés lehet. Felhívja tehát a német népet, hogy egységesen álljon a kormány mellé.

Antal és a papmacska

Írta: KRÚDY GYULA

— Szervusz, Psezina! — kiáltotta ismerőseivel való találkozásokon Antal 1930-ban, amikor már senki ne köszönt ily viccesen a városban. — Hogy és mint vagy, igen tisztelt barátom? És kedves nőd s nagybecsű családod? És a mindennél drágább egészséged? Mit mondanak hozzád az asszonyok, ha nőies dolgokba vágód a fejszedet? Panaszkodnak, vagy dicsérnek, mint régen, amikor úgy pislogott minden nőszemély, mint a rimóci nyúl? És laposokat pillantottak láttodra, mint a katonagomb? Kancsi lett a szája a kíváncsiságtól még Szent Ingeborgnak is, vagy hogy hívták azt a löcsei fehérasszonyt, aki mindig egy szál ingben járt a férfiak mulattatására? Cukrozzák a szavukat, mint a narancslét, ha hozzád szólnak? Részálják a derekukat, amikor becses tekinteted elé háttal kerülnek? Dudorászik hangjuk, mint a papírskatulyába fogott légye, amikor veled beszélnek? Mif észlelsz, amikor rád vetik a tekintetüket? Háryadik gombot nézik a mellénveden? A szived környékén, vagy az óraláncod mellett levő gombokat? Vagy talán a vitézköftést, mint a régi huszárnadrágokon? Vagy a gamásli gombját, amely gamásli minden uriember visel, aki tekintélyével akar hatni a világban? Kínálnak-e sódarral, amelyről azt állítják, hogy maguk főzték, kolbásszal, amelyre előbb rábandzsaltauak, mielőtt tányérodra tennek, gömböccel, amelyhez derékban hasonlítani kezdenek a nők, midőn tisztességes korukat elérték, azt a bizonyos harmincadik esztendőt, midőn az asszony javul vagy romlik, amint a férfi igazítja a dolgát? Kínálnak serrel és borral, hogy csak jól érezd magad a társaságukban? Kihuzzák kabátod szivarzsebéből a kenőcsöt, hogy megszagolják, hogy megnézzék, mi csodás monogram van behímezve? Ülnek veled a padon a Dunaparton és nem tudják megszámolni napszálltakor az óráutéseket,

mintha végképp elfelejtették volna a matematikát? Raknak-e számos pontot, gondolatjelet a hozzáírott leveleikbe? Kiveszik-e a horgászbót kezéből, amellyel óraszámra ültél a folyóparton és megmondják véleményüket a horgászás unalmáról? Énekelnek még a koncerténekesnők, amikor egyedüli hallgatójuk te voltál? Kezdi már Zsánett bájdalát? Tudja-e bölcsődalát a hölgy, aki arcod felé hajol és karját fejed alá teszi, amíg szegény fejed altatgatja? Álmodik helyetted álmokat a jóvendőről, a szerencséről, a családi házról, a teli bugyellárisról, a jóévtágyról, csillapult szomjuságról, a világ megvételéről, az örökké tartó csendes életről, a kertről, amely egyedül a tied, a kéményről, amely egyedül neked füstölög, a jó kutyáról, amely lábánál hever, a neked fiúyülő madárról és a kedvező időjárásról a hölgy, aki alvásodban kezdet fogja, hogy még álomban se eressen el maga mellől? Hogy megoszthassa veled jóérzéseit, egészséges lélegzését, testének himporát, arcának szépségét, ifjúságának báját, gondolatának lendületét, örömeinek színét, frissességének javát, eszének mézét, szívének dobbanását, vérének teifélet, csókjának üdeségét és gyönyörének ízét? És távol tartson tőled betegséget, nehéz álmot, rossz emésztést, ördögöt, amely a hajadnál fogva ráncigálna a sarokba, szédülést, amely megrendítené az élet meredélyén, káprázatot, amely elhomályosítaná tiszta látásodat, női lábat, amely boszorkányként megnyomna és kísértet, amely az égbe hívogatna, kutyavonítást és macskanyávokolást, pisztolydurranást, amelyre legmélyebb álmából felriad az alvó? Találkozol mostanában az anygallal, akinek keze érintésére mindent elfelejtene a férfiak, akinek hangjára a legmegátalkodottabbak is új, tiszta életet akarnak kezdeni, akinek szerelme mindenért kárpótol, amivel az élet adós maradt? Találkozol mostanában hölgyvel, akinek szoknyarandát megolvastatni többet ér a pénzolvastánál, arcát nézegetni mulatságosabb a világ egész

panorámájánál és szavát figyelni érdemesebb a legbölcsebb könyvek tanításánál? Találkozol mostanában kisasszonnyal, aki a maga életét úgy oltja a te életed fájába, mint a kertész az oltógallyakat a gyümölcsfába? Vizmerítő lányval, aki megítát a maga kutjából vagy uridármával, aki a cipődet is kikéfélné? Művésznővel, aki neked bukfeneczik és szakácsnéval, aki egész életében csak neked főz? Színésznővel, aki valóban érzi, amit a szindarabban játszik és fonólánnyal, aki egész életében rádvárt a guzsalya mellett? Hercegnővel, aki láttadra megállítja futamodó kocsiját és hegymászó nővel, aki bércekre kapaszkodik, hogy elérhesen? Mondd, szeretnek szent szerelemmel, egyetlen vallási meggyőződéssel, országuti feszület és bazilikai oltár előtt térdepelve, minden gondolat, lélekzetvétellel, mosakodással és fésülködéssel és más életbeli teendővel szeretnek még a nők? Vagy csak papmacskát adogatnak az igaz szerelem virágai helyett? Hívány kis növényt, amelyet papmacskának hívnak és mindenütt megterem a földön? Papmacskát adnak szerelem helyett? Ezen gondolkozál. Szervusz, Psezina!

Igy köszöntgetett Antal, ez a régi világbeli uriember Pesten 1930-ban, amikor már végleg kialakult a divat a kor reformeszméivel szemben: amely divat azt diktálta, hogy a jobb társadalmi osztályhoz tartozó embereknek illik konzervatívnak lenni. Egy új arisztokrácia alakult észrevétlenül Pesten, a régi világbeli emberek arisztokráciája, akik beszédben, magaviseletben, szokásban szívesen túltennének még az öregapjukon is. Ugyanezért ez az új arisztokrácia elvakultságában lehetetlenséget kíván a nőktől is, a férfiakból is. A Régiség Lovagjai ők. Még a papmacskára is szívesebben emlékeznek multjukból, — a papmacskának nevezett haszontalan füre — mintsem kibékülnének a mai világrénddel.

Már a következő uccasarkon hallatszák: — Szervusz, Psezina.

Lindberghék megkerültek

Elült az izgalom Amerikában — A népszerű repülő-pár a noosiaktori vadász-kastélynál titokban leszállott — A Csendes-óceán felé folytatják útjukat

New-Yorkból jelentik: Lindbergh ezredes és felesége, mint ismeretes, néhány nappal ezelőtt világgörül repülőutra indultak és mindenekelőtt Japánba akarnak eljutni. Egész Amerikában nagy volt az izgalom, mivel az utolsó 24 órában sem Lindberghről, sem feleségéről nem jött hír.

Csak ma érkezett az első rádiógram,

amely tudtul adta, hogy Lindbergh és felesége a Hudson-öböl mentén fekvő Noosiaktori vadász-kastélynál leszálltak. Ma tovább repünek Fort-Churchill felé. Innen indulnak tovább útjuk egyik legérdekesebb szakaszára. Az amerikai kontinens északi részén repülve, akár Lindbergh a Csendes-óceán partján lévő Toméba jutni.

Rejtélyes gyermekhalál

Az aradi ügyészség bevezette a vizsgálatot Kolbert Sándorné az aradi lelencházban nyolchónapos gyermekének halála ügyében — Dajkaháborúság az aradi lelencházban, amelyből most súlyos gyanu született — A hivatalos boncolás fog dönteni a gyászoló anya vádjá felett

Rejtélyesnek látszó eset pattant ki tegnap az aradi lelencházban, amelynek felderítésére az aradi ügyészség elrendelte a nyomozás bevezetését. Az ügyészség kezei között levő adataink szerint a lelencházban lévő egyik gyermek, Kolbert Sándor, a tegnapi nap folyamán hirtelen meghalt. Halálának körülményeit az teszi rejtélyessé, hogy néhány nappal ezelőtt a lelencház egyik alkalmazottja megfenyegette a gyermek anyját, hogy előbb megmérgezi a gyermeket, azután pedig őt teszi el láb alól.

Az aradi lelencház rejtélyesnek látszó ügyének előzménye a következő:

A gyermekmenhelyen vannak alkalmazásban Darabunt Lucretia és Kolbert Sándorné mindketten, mint dajkák. Az elmúlt év decemberében Kolbertnének gyermeke született, akit az igazgatóság engedélyével a többi lelencházi gyermekkel együtt az intézetben tartott bent. Néhány héttel ezelőtt a két lelencházi dajka között nézeteltérés merült fel és a menhely alkalmazottai tudni vélték arról, hogy a két nő közötti harag oka abban rejlik, hogy mindketten ugyanabba a férfibe voltak szerelmesek. A közös ideál miatt napirenden voltak a veszekedések a két asszony között és Darabunt Lucretia, aki szangvinikusabb természetű nő, néhány nappal ezelőtt többek jelenlétében fenyegető kijelentést tett Kolbert Sándorné és gyermekére nézve. Az ügyészséghez benyújtott feljelentés adatai szerint az elküldött dajka megfenyegette vetélytársnőjét, hogy nemcsak gyermekét, hanem őt magát is elteszi láb alól.

Alig mulott el néhány nap a kijelentés elhangzása óta, a nyolc hónapos Kolbert Sándor tegnap hirtelen meghalt. Kolbert Sándorné je-

lentést tett a titokzatos halálesetről az ügyészségen és feljelentésében ama nézetének adott kifejezést, hogy Darabunt Lucretia beváltotta fenyegetését s a gyermeket méreggel pusztította el. Kérte a hatóság sürgős intézkedését, mert — mint feljelentésében mondja — ezek után az ő élete sincs már biztonságban vetélytársnőjétől. A feljelentés alapján az aradi ügyészség elrendelte a gyanus körülmények között elhunyt gyermek holttestének felboncolását. A boncolás van hivatva megállapítani, hogy az aradi gyermekmenhely dajkája ellen felhozott súlyos vádak mennyiben felelnek meg a valóságnak.

Érzékeny a családi becsületre Albu dr. elcsipett betörője

Közvetlen beszélgetés az ügyészség folyosóján Veres Jóskaival, az aradi alvilág királyával, aki Bayard-lovagnak szeretné megjátszani magát — A kurticist démon szerepe a betöréses ékszerablásban — Az amerikai örökség meséje

Hiánytalanul előkerültek az elrablott ékszerek

Az aradi rendőrség — amint az Aradi Közlöny jelentette — tegnap éjjel rajtaütésszerűen fogta el Veres József közismert betörőt, aki legutóbb Albu Cornel dr. lakását fosztotta ki, ahonnan több mint százezer lej értékű ékszert lopott el. Veres Józsefet ma délelőtt kísérték át az aradi ügyészségre, ahol Ludosan Miklós vizsgálóbíró hallgatta ki. A tényállás tisztázására elrendelte a betörőnek szembesítését letartóztatásban levő nővérével, Veres Annával, akit az aradi rendőrség detektívjei

Elkészült az új analitikus iskolaprogramm

Hat nyelv tanulása kötelező a középiskolákban

Bucurestiből jelentik: A közoktatásiügyi minisztérium most tette közzé az új analitikus iskolaprogrammot, amely már a jövő iskolaévben kötelező lesz. Az új analitikus program szerint, a görög nyelvet a hetedik osztálytól, a latint a harmadiktól, az olaszt a negyedik, a németet az ötödiktől, míg az angol nyelvet csak a középiskolák nyolcadik osztályában fogják tanítani. Ezentul a középiskolákban egy szláv nyelv tanulása is kötelező lesz, azonban, hogy melyik nyelvet fogják tanulni, az attól függ, hogy az illető iskola, melyik országrészben fekszik. Így országrészenként a cseh, szerb, lengyel, esetleg bolgár nyelvet fogják tanítani. A középiskolák új analitikus programja értelmében, a történelem és földrajz tanítását feltétlenül a román történelem és földrajz előadásával kell kezdeni.

Augusztusban nyílik meg a kisebbségi kongresszus Geniben

Képviseltek magukat az összes európai kisebbségek

Genf-ből jelentik: Augusztus 29-től 31-ig Genfben tartják az idén a nemzetközi kisebbségek kongresszusát. A kongresszuson az összes európai kisebbségek részt vesznek. A kongresszus tárgysorozatát még nem állították össze, de különösen a leszerelési kérdéssel fognak foglalkozni.

Ghandi lepedőben és két kecskével megy

Ruházati dolgokban hajthatatlan a népvész Londonba

Londonból jelentik: Ghandi elhatározta, hogy augusztus 15-én Londonba indul. A nacionalista népvészért hiába unszolták, hogy európai öltözetben keresse fel Angliát, ő haj-

hatatlan maradt és öltözéke mindössze egy vászonlepedő. Élelme kiegészítése végett két kecskét visz magával. Egész London érthető érdeklődéssel várja Ghandit.

2000 méter magasban kigyuladt egy repülőgép

A pilóta ejtőernyővel megmenekült — Az égő repülőgéptől felrobbant egy szeszraktár és kigyulladt egy faraktár

Négy percig az égő repülőgépen ég és föld között

Paradubitzból jelentik: Ma néhány bombavető repülőgép gyakorlatot végzett és ennek alkalmával az egyik bombavetőgép kigyulladt. A repülőgép a chrudinni szeszégető telepére zuhant és ott porrá égett. Amikor a gép kétezer méter magasságban kigyulladt, a pilóta, aki a hadseregben mint tizedes működött, ejtőernyője segítségével kiugrott. A repülőgép másik utasa, egy hadnagy, aki a megfigyelő tisztét töltötte be, szintén kiakart ugrani a gépből, azonban izgalmában tulkorán nyitotta ki az ejtőernyőt, amely így beleakadt a repülőgép kormányába.

A szerencsétlen ember négy percig lebe-

gett az égő repülőgépen ég és föld között. Ez alatt az idő alatt elégték az ejtőernyő kötelei és a hadnagy ekkor, mintegy kétszáz méter magasságból a chrudinni szeszégető egyik tartályára zuhant, ahonnan holtan esett le a földre.

Az égő repülőgép zuhantában a szeszégető egyik raktárába ütközött, amelyben szesz volt és amely így felrobbant. A gép ekkor a husz méternyi távolságban levő faraktár tetejébe ütközött, amely szintén kigyulladt, de amelyet a kivonult tűzoltóknak rövid időn belül sikerült eloltani. A tizedes pedig, aki idejében kiugrott az égő repülőgépből, öt kilométernyi távolságra Chrudimtól földet ért.

néhány nappal ezelőtt hoztak be Curticiról. A várakozás néhány percében beszélgetést folytattunk Veres Józseffel, akit az aradi alvilág betörőkirálynak nevez.

— Miért jött vissza Aradra?

Veres József tágranyilt szemmel fogadja a kérdést, s a következő frappáns választ adta:

— Ugy elbujhattam volna Magyarországon, hogy a detektívek sohasem találtak volna reám! De behozták a nővéremet és családomnak ezt a nagy szegvenét nem tudtam elviselni. Visszajöttem, hogy magam jelentkezsem a rendőrségen, hogy ennek ellenében nővéremet bocsássák szabadon, — mert ő igazán ártatlan.

A családja becsületére annyira kényes Veres Jóska, az aradi betörőkirály elmondotta továbbá, hogy nővérenek az ékszerekre vonatkozólag azt mondta, hogy azok nem érnek többet ötezer lejnél és azokat egy Curticin lakó lányának vette ajándékba. Amidőn mesét vette, hogy a detektívek nyomában vannak, az ékszereket egy papirdobozba tette és a dobozt utazóládában rejtette el, ahol a detektívek meg is találták.

Tasca Romulus detektív, aki Veres József ügyében kiment Curticira, ma érkezett vissza Aradra. Curticin Tasca detektív megállapította, hogy Veres a községben mindenkinek azal dicsekedett el, hogy egy amerikai rokona halt meg és az örökséget most kapta meg. A betörő a lopott zsákmányból több aranypenzt és egy briliáns gyűrűt adott egyik régi ismerősének, Tesedán Juliának. Az aradi rendőrség detektívje miután mindezt megállapította, tovább nyomozott. Reájött, hogy Veres egy barátjának is adott a lopott holmiból. Ezt a barátját Dulea Györgynek hívják és neki a betörő egy háromköves briliáns gyűrűt és egy aranyórát adott. Ezeket az értéktárgyakat is sikerült a detektívnek megtalálnia és azokat ma behozta Aradra. Így tehát most már Albu Cornel dr. lakásáról ellopott összes tárgyak hiánytalanul megkerültek.

Az aradi Fa- és Fémipari Szakiskola 150 ezer lei szubvenciót kap Aradvárosától

Az interimár-bizottság újabb határozatai — A városi tisztviselők lakbérpótléka — Kegyelmet kaptak a halálra ítélt oktogonok — Mit kíván Ujarad lakossága

Elárverezik a városi vízművek ócska gépeit

Az interimár-bizottság ma délelőtt tíz órai kezdettel ülést tartott, amelyen a bizottság tagjai teljes létszámban megjelentek. Az ülésre több kisebb ügyet terjesztettek be, míg a cukorgyárban tartott vizsgálat eredményét az ez ügyben kiküldött bizottság csak a szerdán délutáni ülésen fogja betárgyalni.

Az interimár-bizottság foglalkozott az aradi lakosok, kereskedők és iparosok kérelmével, akik beadvánnyal fordultak az interimár-bizottsághoz, hogy a szokásos pénteki hetivásáron kirakhassák az áruikat. Az interimár-bizottság úgy határozott, hogy ezt az ügyet csak akkor tárgyalják, ha a költségvetést már összeállították.

Utána az aradi Fa- és Fémipari Szakiskola kérelmét tárgyalták, melyben az iskola 150.000 lei szubvenciót kér. A bizottság a kérelmet több hozzászólás után elfogadta és az összeget beillesztik a költségvetésbe. Ugyancsak elhatározta az interimár-bizottság, hogy az összes városi tisztviselők, tehát a kommercializált városi üzemeknél is dolgozó tisztviselők visszamenőleg megkapják a lakbér-pótlékokat, melyet annakidején a városi tanács elvont.

A bizottság ezután Sándor de Vist ezredes kérvényét tárgyalta. A városi tanács ugyanis annakidején kötelezte az ezredest, hogy az általa még 1922-ben épített két pavillont a Szentháromság-szobor előtt a város szépészeti szempontjából azonnal bontsa le. Sándor a város végzését annakidején megfeleltette a temesvári felülvizsgáló-bizottsághoz, mely elutasította a város határozatát. A város ebbe nem nyugodott bele és újból elővette ezt a kérdést és most már megnyerte minden fórumon.

Ekkor ismét kikézbcsitettek az ezredesnek egy ukázt, melyben kötelezik, hogy záros határidőn belül bontsa le az épületeket, mert ellenesetben a város saját költségén fogja lebontatni. Erre azonban már nem volt idő, mert időközben rezsim-változás történt és így ennek a végzésnek a végrehajtására nem került sor. Most az ezredes egy újabb kérvényt adott be az interimár-bizottsághoz, melyben hivatkozik a várossal annakidején kötött szerződésére és kéri az interimár-bizottságot, hogy tekintve azt, hogy neki minden vagyona ebbe a két épületbe van befektetve, tekintsenek el a lebontástól. Az interimár-bizottság rövid vita után helyt adott az ezredes kérelmének és az előbbi

Sorra robbannak a bombák a jugoszláv diktatura alatt

A zimonyi vasúti kocsifelrobbanását a jeszenicei robbanások követték. Marburgban hatalmas gyári tűz. Közvetlen kocsikat már be sem engednek a jugoszláv határon

Belgrádból jelentik: A jugoszláv diktatura alól máról-holnapra váratlanul felrobbantak a forradalmi tünetek. Vasúti merényletek, gyártüzek jelzik a feltörő forradalmi megmozdulás momentumait. E pillanatban még csak szörványos hírek érkeznek a jugoszláviai eseményekről, még nem kaptunk egységes képet arról, hogy mi történik tulajdonképpen a szomszédos államban, de a hírek, amelyek érkeznek, nagyon is nyugtalanítóak.

Az első hír vasúti merénylétről érkezett. A Zágráb-Belgrád közötti gyorsvonat Münchenből jövő közvetlen kocsijában Zimony állomás közelében három bomba robbant. Az explozió a személyszállító vagonot teljesen szétvetette. Tizenhárom súlyos sebesült és két halottja van a bombamerényletnek.

A berlini közvetlen kocsiban az osztrák határ közelében a fővonalon levő határállomáson ma délután fél kilogramm ekrazitot találtak. Itt a szerencsétlenségnek elejét vette a tüzetes vizsgálat. Egy gyári tűz a következő esemény a merényletek krónikájában.

tanácsi határozatot hatályon kívül helyezte.

Az interimár-bizottság mai ülésén újból szóba jött az aradi vízművek régi gépeinek kicserélése is, mely felől a bizottság úgy határozott, hogy a régi gépeket megbecsülnéti és azokat nyilvános árverésen el fogja adni, ha már az új gépeket beszerelik. Utána az interimár-bizottság több kisebb ügyet intézett el, mint a Select-mozgó büffé és ruhatár bérlőienek, Ei-

Szendrey Mihály az új színházi koncesszió-háborúról

Még mindig nem dőlt el véglegesen az aradi magyar szinikerület koncessziójának sorsa. A régi koncessziókat egy évre még meghosszabbítják — „Halálos csapás volna a külföldi vendégszereplések betiltása”

Az aradi színház igazgatója az utánpótlás hiányairól beszél

Az évek óta tengődő, kegyelemkenyeren élő és nagybeteg erdélyi magyar színészet a szállingózó hírek szerint ismét összegyűjti minden erejét, hogy a közönség elé léphessen szeptember első napjaiban. A koncesszió-fronton olyan híresztelések kaptak szárnyra, hogy Mavrodí-vezérigazgató taktikát változtatott: az ősszel megnyitja új színiévadra korlátlan számban ad ki koncessziókat, hadd szaporodjanak a kenyérért küzdő, élni akaró színigazgatók és — hadd tegyék egymást tönkre. Minél többen lesznek, annál hamarabb...

A megszcitott rendelkezésekről. Mavrodíról és a korlátlan számban állítólag kiadott koncessziókról rövid beszélgetést folytattunk Szendrey Mihállyal, aki az Aradon elterjedt hírek szerint a jövő évre ismét megkapta az aradi színház koncesszióját. Szendrey szinigazgató a következőkben világította meg a jelenlegi helyzetet:

A koncessziók sorsa

— Tudomásom szerint minden kiszivárgott hír dacára a jelenlegi színigazgatók közül senki sem foglalkozott még eddig a jövővel, ami az egész Európában dúló vilákrizist tekintve, nagyon is természetes jelenség... Milyen jövő elé tekinthetünk a jelenlegi helyzetben? Hacsak jobbra nem fordul minden...?

— Ami a koncessziót illeti, minden koncesszióban benne volt az, hogy az egy évre

fels Jánosnének a kérvényét, melyben ez kéri, hogy a bérösszeget 4340 lejelle szállítsák le, a bizottság a bérösszeget leszállította.

Majd a Karácsonyi-testvérek kérelme került sorba, akik azt kérték, hogy az interimár-bizottság adjon egy évi haladékat a Kánya-sörarnok átépítésére. A bizottság 1932 november 1-ig haladékat adott az átépítési munkálatokra.

Az ülésnek az utolsó pontja volt a városi mérnöki hivatal jelentése, mely szerint a felső temetőben egy új kutat fúrtak és most egy szivó-nyomó szivattyu beállítása szükséges, hogy a temetőt kellően tudják öntözni. A bizottság megszavazta a szivattyu vételét.

Az ülés egy órakor ért véget, de így is több fontosabb ügy szenvedett halasztást, amiért is az interimár-bizottság úgy határozott, hogy az ülést szerdán délután folytatja.

Még mindig nem dőlt el véglegesen az aradi magyar szinikerület koncessziójának sorsa.

„Halálos csapás volna a külföldi vendégszereplések betiltása”

meghosszabbítható, s mivel az idén új színházi törvények megszerkesztése, egy kulturtanács kinevezése és egyéb körülményesnek és hosszadalmasnak ígérkező munkálatok várnak a vezérigazgatóra, emiatt valószínűnek látszik, hogy egyelőre a régi koncessziókat hosszabbítják meg. Most még így áll a helyzet. Ami a korlátlanul kiadható koncessziókat illeti: eddig is adtak előzetes koncessziókat bárkinek, aki kérvényezte; természetesen amíg a kerületek beosztása nem volt meg. A végleges koncesszióhoz azonban sok minden egyéb is kell, nem csupán kérvény... Bizony, súlyos feltételeket fűznek hozzá. Városok bizalmát kell felmutatni, no meg a kauciót... Bizony, ma még ha kezébe van is egy direktornak a koncesszió, nagyon meggondolja, amíg belefog...

— A legnagyobb csapás az volna az erdélyi színészetre nézve, ha csakugyan betiltanák a külföldi színészek vendégszerepléseit. Ezzel már több ízben fenyegetőztek, de én nem hiszek benne. Nagyon jól ismerem Mavrodí, a Viitorul szerkesztőjét, aki a jelenlegi vezérigazgató. Testestől-lelkestől kultúrember, nagyműveltségű európeér, aki nem tehet és nem is fog különbséget tenni magyar, román vagy német színész között...

— Egyes lapok Janovics Jenő cáfolatát hozzák a koncessziókkal kapcsolatosan elterjedt hírekkel szemben; azonban ő is csak két hét múlva cáfolta meg a budapesti újságokban közölt híreket... Most még semmi bizonyosat sem lehet tudni, azonban ha csakugyan én leszek újból az aradi színház igazgatója, minden erőmmel azon leszek, hogy a mindennapi száraz kenyeret biztosíthassam színészeimnek és kivívjam a közönség meglegedését. De még addig meggondolom a dolgot. Sokat tanultam az elmúlt szezonban és talán hasznomra válik majd a jövőre nézve.

Nines színész-utánpótlás!

— Az aradi színház szomorú kilátások elé néz, talán sötétebb a horizont, mint valaha. Egyre súlyosabb, nyomoruságosabb lesz az a kenyér, amiért a magyar színészek küzdenek. Hát érdemes ezért még küzdeni? — Ezt mondta Szendrey Mihály csüggedt, lemondó tekintete is. Pedig Szendrey sok nehéz napot látott már, amióta a színészet megpenészedett kenyérét eszi... — És az új színész-generáció? Ilyen nincsen, már tíz év óta nem neveltek újat Erdélyben, hát akkor ki bizakodjon, ki reméljen egy jobb jövőben? A régi kirostálódottak, aki valamire való volt, azt elvette a külföld... A jelenlegi erdélyi magyar színészet csak kenyérért tülekedő robotosokból áll...

Az erdélyi magyar hisztrikó vikorgó szekeré azért csak csüggedetlen gördül tovább, ameddig csak bírja a tengely és az erő. Mert mindvégig tudjuk, hogy a nyomorgásokon, küzködéseken túl is az anyanyelvében él a nemzet.

A KOLOZSVÁRI MENTŐSORSJÁTÉK

legközelebbi huzása **AUGUSZTUS 9-én.** Sorsjegyek mindenütt kaphatók. Egész 100, fél 50 lej. Vidéki rendeléseknél 19 lej portótöbblet küldendő. ECKSTEIN T. ARAD, STR. VIDRA No. 1.

Ujabb letartóztatás készül az aradi feketeszesz-fronton

Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelő Bucarestben részletes jelentést tesz. Több szesz-erakat regisztrere tünt. el az aradi pénzügyigazgatóságon. Ludosan Miklós vizsgálóbíró legújabb nyilatkozata

A feketeszesz-pánama kivizsgálásában a hatóságok teljes apparátussal folytatják a kihallgatásokat. Mint ismeretes, az első tényleges eredmény Grosz Mór autófuvározó letartóztatása volt, akinek kihallgatásával kapcsolatban újabb adatok kerültek a vizsgálóbíró kezei közé. Grosz vallomása fényt derített arra, hogy a Nagyváradi Egyesült Likörgyáraknál talált hárommillió nyugta, melyet Grosz Mór írt alá, milyen módon került a gyár birtokába. Grosz ugyanis hatezer lejért adott el tizenkét darab kitöltetlen és előre aláírt nyugtablanketát a gyárnak.

Ma délelőtt Ludosan Miklós vizsgálóbíró tovább folytatta a radnai Kozma-féle megszünt szeszgyár ügyében a kihallgatásokat, mert az ebben az ügyben szereplő tisztviselő letartóztatását kérte az ügyészség. Tekintettel azonban arra, hogy a gyár által vezetett, de az aradi pénzügyigazgatóságnál eltűnt gyári regiszterek elküldését a tisztviselő elfogadható módon igazolta, a vizsgálóbíró nem adott helyt az ügyészség letartóztatási indítványának és az ügyre vonatkozó dossziét megszüntető határozattal tette át az ügyészséghez. A vizsgálóbíró megszüntető határozata ellen Vulpe Constantin főügyész felhívomást jelentett be és így az aradi törvényszék vádtagja holnap dönt a tisztviselő további sorsáról.

Mit mond az ügy főszereplője?

Alkalmunk volt beszélgetést folytatni az ügyben szereplő állami tisztviselővel, aki kijelentette, hogy a radnai szeszgyár iratainak felküldéséről postai feladólevél van birtokában, a mellyel pontosan igazolta az elküldés dátumát. Az ellene megindult eljárást hajszának minősíti, annyival is inkább mert biztos tudomása van arról, hogy a feketeszesz ügyben kompromittált több szeszlerakat regiszterei is eltűntek, amelyeket azonban senki sem kutatott.

A vizsgálat további menetére vonatkozólag kérdést intéztünk Ludosan Miklós vizsgálóbíróhoz, aki a következőket mondotta:

— A feketeszeszre vonatkozó további vizsgálat pillanatnyilag szünetel, amíg Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelő újabb direktívákat nem hoz Bucarestből. Visszaérkezése után kezdjük meg a kihallgatásokat a Podgoria ügyében, valamint megkezdem azoknak a tanuknak a kihallgatását is, akikkel az időközben elsőköt Weissberger Sándor állott összeköttetésben.

— Különben a feketeszeszre vonatkozó vizsgálatot rövidesen befejezzük. Nem tartom érdektelennek azonban a közvéleményt felvilá-

Gyomorinfekciót kapott a magyar felsőház elnöke

A svábhgyi szanatóriumban ápolják Wlassics Gyula bárót.

Budapestről jelentik: Wlassics Gyula báró, a felsőház elnöke már néhány napja betegen fekszik. A báró ugyanis gyomorinfekciót kapott és most a svábhgyi szanatóriumban kezelik. Állapota nem súlyos és orvosai remélik, hogy rövid időn belül felgyógyul.

gosítani arra vonatkozólag, hogy a pénzügyi törvények értelmében csak az adózatlan szesz előállításait lehet büntetni elzárással. Mindazok, akik adózatlan szeszt szállítottak, forgalomba hoztak, vagy feldolgoztak, tehát annak előállításával nem foglalkoztak iparszerűleg, a pénzügyi törvények szerint csupán az általuk okozott kár arányához mért pénzbüntetésben részesülnek.

Bonyodalmak egy engedély körül

Rendkívül érdekesek annak előzményei, hogy a nyomozó hatóságok figyelme hogyan terelődött a Kozma-féle radnai szeszgyár birtokára? A gyár tulajdonosa az elmúlt év folyamán 450 literes üst felállítására kért engedélyt. Az illetékes hatóság részéről két inspektor szállt ki a helyszínre, akik az engedély megadásáért állítólag 50.000 lejt kértek a szeszgyár tulajdonosától. Kozma a két inspektor eljárását zsarolásnak minősítette és ellenük feljelentést tett az illetékes hatóságoknál. Amidőn a vizsgálat lefolytatásával a közben revokált Varodin ezredest bizta meg a miniszterium, a nyomozás szálai a temesvári Friedmann-féle szeszgyárhoz vezettek, ahol olyan kitöltetlen bárcákat talált a vizsgálatot lefolytató Varodin ezredes, amelyek a radnai szeszgyár tulajdonát képezték.

Aradi urileányt szöktettek Menyházára

defektívregénybe illő módon jutott megszöktetett leánya nyomára — Az áruló „nagyváradi“ távirat — Egyedül maradt a „nászul“ kellős közepén a leányszöktető vámlisztviselő

Menyháza-fürdőről jelentik: Romantikus szerelmi történet középpontjába került az aradmegyei kies Menyháza-fürdő. A történet szereplői egy Aradon általánosan ismert urileány és egy állami tisztviselő, akik a szerelem örök romantikájának engedve, saját belátásuk szerint próbálták befejezni szerelmi regényüket.

Hónapok óta udvarolt St. Béla vámlisztviselő Sch Vera aradi urileánynak. A szerelmesek sűrűn találkoztak a korzón, a strandon, társaságokban és titokban elhatározták, hogy házasságot kötnek. A fiatalember jövedelme azonban nem volt olyan nagy, hogy nyugodt megélhetésüket biztosíthatta volna és bizonyára ez volt az oka annak, hogy a leány szülei nem nézték jó szemmel a fiu széptevését.

A szerelem azonban nem ismer akadályokat, különösen akkor nem, amikor példák buzdítják a fiatal szerelmeseket arra, hogy a szülői akaratnak mily módon lehet ellentmondani. Itt volt Chera Baba esete a Bonyhádi-füvel, vagy a budapesti Farkas Irén szerelmi regénye Dajkovich Sándorral. St. Béla rábeszélte tehát szerelmét, hogy hagyják ott a szülői házat és állítsák az ellenkező apát befejezett tények elé.

A fiatal urileány néhány nappal ezelőtt nyomtalanul eltűnt Aradról. A szülők kétségbeesve kutattak holléte után, míg vasárnap egy távirat érkezett a következő szöveggel:

„Sürgős ügyben Váradra utaztam. Ne keressetek. Vera.“

Egyet azonban elfelejtettek a távirat feladásánál a fiatal szerelmesek, még pedig azt, hogy a távirat-blankettán rajta van a feladó távirat-hivatal jelzése is. Aradon tehát a táv-

Apponyi Károly hirtelen meghalt

Hirtelen fellépett trombózis okozta a közmegebecsülésben állt aradi nagykereskedő halálát.

Arad kereskedőtársadalmának váratlan gyászja van. Apponyi Károly, a kereskedőtársadalom egyik érdemes, szorgalmas és közbecsülésben álló tagja, ma délután hosszú szenvedés után meghalt.

Apponyi Károly alig tizenkét évvel ezelőtt nyitotta meg testvéreivel együtt a városházaival szemben lévő „Apponyi Testvérek“ cég alatt működő cipő- és férfidivat-áruházat, melyet rövid idő alatt szorgalmával és fáradságot nem ismerő munkájával annyira fejlesztett, hogy Arad e szakmabeli üzleteinek sorában az elsők közé került. Közismert volt jótékonyágáról és adakozó szelleméről is.

Nyolc héttel ezelőtt megbetegedett és azóta állandóan feküdt. Az orvosok először influenzát állapítottak meg, amely elfajult és később trombózis lépett fel. A nagybeteg aradi kereskedőhöz nemrégiben lehvíták Aradra Budapestről dr. Rosenthal Jenő egyetemi tanárt, akinek diagnózisa teljesen megegyezett aradi kezelőorvosainak, dr. Palágyi Jenőnek és dr. Kabdebó Györgynek megállapításával. Az élete javakorában levő, negyvenegy éves kereskedő állapotában a gondos kezelés ellenére is tegnap rosszabbodás állott be, este agonizálni kezdett és ma meghalt.

Apponyi Károlyt, aki több más kereskedelmi vállalaton kívül Arad egyik legnagyobb cipő- és férfidivat-áruházának birtagja volt, testvérein kívül felesége, született Eick Boriska gyászolja. Temetéséről — amely valószínűleg csütörtökön lesz — eddig még nem történt intézkedés.

irat alapján kapták meg az eltűnt urileány nyomát és a kétségbeesett apa tegnap éjjel érkezett Menyházára, hogy leányát megkeresse. Sorra járta a késő esti órák dacára a villákat és már közel volt az idő éjfélhez, amidőn a fürdőszállóban érdeklődött leánya után. A sors különös rendezése folytán Sch Vera kiváncsian jött ki a hangos beszédre, amely a szálloda többi lakóit is felébresztette és érthető meglepetéssel találta magát szemben édesatyjával, aki autóján azonnal hazavitte. Természetesen a fiatal lovag nélkül.

Az érdekes fordulatról másnap reggel már egész Menyháza tudott és a fürdővendégek csodálkozással fogadták a hírt. Mindenki meg volt arról győződve ugyanis, hogy a fiatal pár nászúton van és senki sem gondolt arra, hogy egy leányszöktetés szenzációi vannak fejlődőben Menyháza-fürdőn. Ahol a szépen kezdődő szerelmi idillt a feladott távirat indiszkrécioja fejezte be gyorsan, sőt mondhatni, nem vár megoldással.

Az aradi mozik mai műsora

Negyed 9 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ. Ma utóliára, Charlie Chaplin világhírneje. NAGYVÁROSI FÉNYEK. (City lights).

ELITE MOZGÓ. Repriz-premier. KI A TETTES? Bünyügyi dráma. Főszereplők: Kurt Gerron, Hannu Weisse, Gritta Ley és Fritz Kampers.

GRADISTE MOZGÓ. Új műsor. KALANDOROK KIRÁLYA. Dráma. Főszereplők: Ivan Mosjoukine, Brigitta Helm és Heinrich George. (Előzetesek 7 és 9 órakor kezdődnek).

H I R E K

Egy elszánt vőlegény

Nairobi utrikai városban, a Viktória tó közelében, előkelő esküvőre készült az ottani angol kolónia. A gyarmat kormányzójának unokahuga, miss Howels és Vines pilótahadnagy esküvőjére készültek. A pilóta-hadnagy repülőgépen kellett az esküvőre megérkeznie. A kormányzó palotában azonban órákon át hiába vártak a vőlegényre. Esteledett már, amikor végre egy sárral borított rozoga autó érkezett a palota elé. Az autóból kiszállt a vőlegény: bő vörös nadrágban, papucsban, lobogó fehér kendővel a vállán. Menyasszonya és a násznép kissé megdöbbenve fogadták a különösen öltözött vőlegényt. Hamarosan kiderült, hogy az esküvőre siető vőlegénnyel a következő dolgok történtek:

A repülőgép kényszerleszállást végzett egy rettenetes területen. Leszállás közben a pilóta kiesett a gépből, bele a mocsárba. A mocsárban hemzsegtek a krokodilok. A pilóta-hadnagy nagy ügyel-bajjal négykézláb mászkált a mocsárban és közben nagyokat ordított, hogy a krokodilokat távolítsa. Egy alkalommal valami keményre lépett és már azt hitte, hogy végre szilárd talajt ér a lába. A „talaj” azonban elmozdult alóla: kilyerült, hogy egy krokodilus hátán áll. Nagynehezen végre kikecmergett a mocsárból. Ruhája ekkor már szafatokról szakadt és teste tele volt zúzódásokkal és horzsolásokkal. Az egyik benszülött telepre támaszkodott, ahol egy barátságos törzsfőnök pártfogásába vette. Ennek adott neki, majd kölcsönadta saját ruháit: a szép vörös nadrágot, a fehér kendőt és a papucsot. Ennek a civilizált főnöknek autója is volt, ezt is az angol tiszt rendelkezésére bocsátotta. Így érkezett meg ezután Vines némi késéssel az esküvőjére, ahol azonban annál nagyobb szeretettel fogadták.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Változóan felhős, meleg idő várható.

— **Ileana hercegnő Temesvár szegényeinek.** Ileana királyi hercegnő Temesvár város vezetésének a Banca de Sontra szóló ötvenezer lejes csekket küldött, amelyet a tegnapi nap folyamán vett kézhez a város vezetősége. Ezt az összeget Ileana hercegnő Temesvár szegényeinek adományozta esküvője alkalmából.

— **Venizelos görög miniszterelnök Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: Az Adeverul közlése szerint Venizelos görög miniszterelnök augusztus 11-én Bucurestibe érkezik. A miniszterelnök tárgyalásokat fog folytatni több politikai vezetővel és kihallgatásra megy Sinaiába a királyhoz.

— **Bocu Sever karlsbadi távirata.** Bucurestiből jelentik: Bocu Sever volt temesvári tartományi igazgató, aki ellen — mint ismeretes — a kormány vizsgálatot rendelt el, ma Karlsbadból táviratot küldött az „Adeverul” főszerkesztőjének. A távirat szövege a következő:

— Főszerkesztő ur! A legnagyobb felháborodással tiltakozom és egyuttal visszautasítom a kormánykörök ellenem indított hajszeját. A temesvári tartományigazgatóság pénztárából nemhogy négy millió lej, de négy baní sem hiányzik. Az egész egy ellenem irányított rosszakaratu hajsza, mely nemsokára a napnál fényesebben fog bebonyosodni, hogy ártatlanul hurcoltak meg országvilág színe előtt. Tisztelettel: Bocu Sever.

A lap minden kommentár nélkül közli Bocu Sever táviratát.

— **Edison állapota javul.** New-Yorkból jelentik: Az egész világ művelői közönsége aggodó szemmel nézett a nagybeteg Edison kórágya elé. Néhány nappal terjedt el a hír, hogy Edison halálán van, azonban mint newyorki tudósítónk közli, Edison állapota jobbra fordult. Az orvosok jelentése szerint a beteg néhány nap múlva elhagyhatja szobáját.

— **A Nautilus elindult az Északi Sark felé.** Bergenből jelentik: Wilkins kapitány, aki — mint ismeretes — tervbe vette, hogy a Nautilus tengeralatti hajóval felkeresi az Északi Sarkot, ma délelőtt Bergenből elindult az Északi Sark felé.

Olaszország részvesz Magyarország hélmillió fontos kölcsönében

A magyar bankok értekezlete

Budapestről jelentik: A bankok csütörtökön értekezletre gyűlnek össze, hogy megtárgyalják a meghosszabbított korlátozás augusztus 14-én történő lejárt utáni teendő-

ket. Beavatott szakértői vélemények szerint, az olasz kormány nagy olasz bankok bevonásával részt kíván venni a Magyarországot megsegítő 7 millió angol fontos kölcsön nyújtásában.

Partra vonszolják a hetekkel ezelőtt elsüllyedt halálhajó roncsait

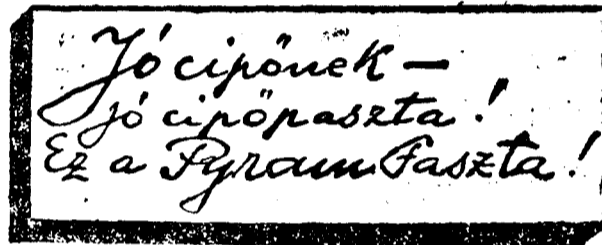
Négyszáz kiránduló a hullámsírban — Most állapítják meg a szerencsétlenség okát

Párisból jelentik: Néhány héttel ezelőtt az egész világsajtót bejárta annak a megdöbbenő hajókatasztrófiának a híre, amely a Loire folyó torkolatánál történt. A tomboló vihar ugyanis a kirándulókat szállító Szent Philibert nevű hajót teljesen elpusztította és a hajó négyszáz utasa kivétel nélkül a hullámokban lelte halálát. Saint-Lazaire-i jelentés most arról számol

be, hogy a Szent Philibert hajó roncsait ma éjjel valószínűleg sikerül partra vonszolni. A munkálatok vezetői a dagály beálltát várják, amikor is a hajó a kikötőbe kerül. A Szent Philibert belsejében még ma is sok hulla van. A nancy-i hatóságok fogják a hajót átvizsgálni és ekkor nyer megállapítást az, hogy közvetlenül mi idézte elő a borzalmas tragédiát.

Rövid, de véres angol történet

A férfi arca sötét, keze véres volt. Hosszu éles kést tartott a kezében. A leány ráemelte tündérien szép szeméit. „Nincs szíve?” kérdezte tőle szeliden. A férfi ujjai szorosabban fogták át a kés markolatát. „Nincs”, mondta kurtán, mély hangon. A leány felsóhajtott: „Ebben az esetben, legyen szíves, adjon egy negyedkiló májat”.



— **Bacau mellett lesz az őszi hadgyakorlat.** Bucurestiből jelentik: Október hó folyamán Bacau közelében a hadsereg őszi hadgyakorlatokat tart.

— **A zálogházak a kamatláb felemelését kérték.** Bucurestiből jelentik: A zálogháztulajdonosok ma memorandumot nyújtottak be a belügyminiszterhez, amelyben arra kérték, hogy engedélyezze, hogy az ékszerekre nyújtott kölcsönök után 26 százalék, míg más tárgyak után 28 százalék kamatot vegyenek, mert a törvényben előirt 14 százalékos kamattal nem tudnak kijönni.

— **A bolgár parlament rendkívüli ülészakaja.** Szófiából jelentik: A bolgár minisztertanács tegnap ülést tartott, melyen elhatározták, hogy augusztus 20-i kezdettel rendkívüli parlamenti ülészakát tartanak. A minisztertanács eredményeképpen az egyes képviselőknek elküldték a meghívókat.

— **Temesvári autó súlyos karambolja Brassó mellett.** A Brassó és Predeal közötti országúton tegnap súlyos autószerencsétlenség történt. Egy temesvári autó összeütközött egy Bucuresti felől robogó gépkocsival. A szerencsétlenség egy keskeny kiterőnél történt, ahol a két sebesen száguldó kocsi egymásnak szaladt. A Bucuresti-i autó sofőrjét súlyos sérülésekkel a brassói kórházba szállították, míg a temesvári Léda vegyigyár kocsiját vezető Mihajlovics utazó nem sérült meg. Mihajlovics ellen a Bucuresti-i rendőrség megkeresésére a temesvári rendőrség megindította az eljárást, bár az utazó még nem is érkezett vissza Temesvárra.

Nincs a teremtésben nyertes csak én: Nyertem a Zsidó Kórházak sorsjegyén!

— **Titkos prostituáltakat fogott az aradi rendőrség.** Ma éjszaka az aradi rendőrség három titkos prostituáltakat fogott el, akiket az új egészségügyi törvény értelmében tizenöt napi elzárásra ítélték. A három titkos prostituáltak már a holnapi nap folyamán át is kísérik büntetésük kitöltése végett az aradi ügyészségre. Itt említjük meg egyébként, — egyik legutóbbi cikkünkre visszatérve, — hogy Klein Miksáné Strada Badea Cartan 4. szám alatti lakos, akinek lakásán legutóbb titkos prostituáltakat találtak, a nőknek csak lakásadója volt.

Kiskoru betörőbanda alakult újra Aradon

Az Asztalos Sándor-uccai fatelep éjjeli szarkái

Az aradi rendőrségnek ma egy újabb kiskoru betörőbandáról sikerült lerántania a leplet. Tegnap este ugyanis az ügyeletes rendőrszem észrevette, hogy három gyermek a kerítésen át behatol az Asztalos Sándor-uccában lévő fatelepre és onnan több deszkát visz el magával. A rendőr ekkor a gyermekek után ment, akik, amikor ezt észrevették, szaladni kezdtek és így a rendőrnek csak egy P. R. nevű 12 éves gyermeket sikerült elfognia, míg annak társai, B. G. és F. J. kiskoruak elmenekültek.

— **Amerika áruhitellel segít Németországon.** Berlinből jelentik: Hosszas tárgyalások eredménye képpen amerikai gazdasági körök és a nagyobb német behozatali cégek között megállapodás jött létre, amely szerint Amerika 150 millió márka értékű áruhitelt nyújt Németországnak.

— **Belehalt munkaközben kapott sérülésébe.** Gáli József 32 éves alvácai illetőségű munkást, aki legutóbb Körösbányán dolgozott, még a múlt hó 31-én súlyos szerencsétlenség érte munkaközben. A súlyosan sérült embert azonnal beszállították az aradi közkórházba, ahol megoperálták. A szerencsétlen munkás néhány napig kintlódott, de sérülése oly súlyos volt, hogy ma reggel meghalt. Gáli Józsefnek, aki a munka áldozata lett, két kisgyermek maradt hátra.

— **Fényes délben kifosztották egy aradi üzlet kirakatát.** Neumann Izsák aradi lakos, akinek a volt József főherceg-ut 43. szám alatt van üzlete, ma feljelentést tett az aradi rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik tegnap délután egy és három óra között, a déli szünet alatt betörték üzletének kirakatát és onnan hatszázötven lej értékű árut vittek el.

— **Holnap dönt a vádtanács a gyermekrontással vádolt aradi tisztviselő ügyében.** Ludosan Miklós vizsgálóbíró — mint az Aradi Közlöny jelentette — tegnap foglalkozott a letartóztatásban lévő és gyermekrontással vádolt Györfi József ügyével. Györfi védője kérte a megvádolt vasuti tisztviselő szabadlábra helyezését és a vádtanács holnapi ülésén foglalkozik a szabadlábra helyezés ügyével.

— **Meghosszabbították a Victoria Bank sikkasztójának vizsgálati fogságát.** Az aradi törvényeszk szüneti vádtanácsa ma foglalkozott a Victoria Bank sikkasztójának, Hulber Silviusnak ügyével, mert a harmincnapos vizsgálati fogság ideje tegnap járt le. A vádtanács Hulber Silvius vizsgálati fogságát harminc napra újból elrendelte.

— **Rossz szomszédság — török átok.** A morodai csendőrség ma előállította az aradi ügyészségre Feltean György morodai lakost, aki az elmúlt éjszaka folyamán szomszédjának szérűjéről négy zsák búzát lopott el. Az aradi ügyészség Feltean Györgyöt kihallgatása után szabadlábra helyezte.

20 lejért 300.000 lejes autót nyert egy aradi alezredes

Az elfelejtett sorsjegy szerencsét hozott — Amikor valóban megtartják az autósorsolást.

Érdekes körülmények között jutott egy nagy-értékű autóhoz egy közismert aradi katonatiszt. Pascutiú Mircea, Aradon állomásozó alezredes körülbelül egy évvel ezelőtt látogatást tett Bucarestben, ahol az egyik étteremben egy ügynök hosszú sorsjegyet kínált fel neki.

— Háromszázezer lejes autót nyerhet velem, uram... — mondta az ügynök — és Pascutiú alezredes talán nem is annyira az autót, mint inkább azért, hogy megszabaduljon az ügynöktől, megvette a sorsjegyet, amelyet zubbonya zsebébe tett és amelyről aztán teljesen el is feledkezett.

Abban természetesen nem bízott, hogy a sorsjegyet ki is fogják húzni, mert ezekkel a bucuresti-i autósorsjátékokkal valahogy úgy van az eset, hogy sok olyan ember van, aki megveszi

— Lopás az aradi adóhivatalban. Ma délelőtt az aradi pénzügyigazgatóságon rejtélyes körülmények között lopás történt. Cheri-te a n Traian mázoló felesége az első kerületi adóhivatalnál fizette 2100 lejt kitevő adóját és türelmetlenül várta, hogy az arról szóló nyugtát megkapja. Várakozás közben megdöbbenve vette észre, hogy retiküljéből 1900 lej hiányzik. Azonnal szólta az adóhivatali tisztviselőnek, aki természetesen rögtön telefonált a rendőrségre, közben az ajtókat lezárták, azonban, minthogy a várakozók között csak kifogástalan uriember: ügyvédek, orvosok, stb. voltak, a motozásra nem került a sor. A helyszíntre kiszállott rendőri közegeknek nem sikerült a tolvajt elfogni, aki minden valószínűség szerint, közvetlenül a tett elkövetése után, még idejében elmenekült.

— Illusztrált női lábujjkörmök. Az angol szépség-szalónokban új műfaj kapott lábra. A műfaj lényegében miniatűr képeket a nők lábujjának körméire. Minden körömré más képet festenek, rendszerint apró portrékat, állat-, vagy virágfigurákat. A művelet igen sokba kerül. Olyan anyaggal illusztrálják a női lábujjkörmöket, amely még a vízben sem megy le. Hál Istennek! — végre egy divat, ami tényleg „lábra kapott!”

— Czárán Gyula-émléktünnepély Menyházafürdőn. Kegyeletes ünnepség fog lezajlani aug. 9-én Menyháza kies fekvésű fürdőhelyén. Kegyeletesen emlékezik meg Erdély turista társadalmára huszonöt éve elhunyt, halhatatlan emlékü nagy vezérével: Czárán Gyuláról. Aradról az EKE aradi osztiályának vezetésével nagyszámú közönség keres fel a hegyek nagy barátjának, Czáránnak egyik működési területét és kedvenc tartózkodási helyét, de megjelennek Nagyvárad, Kolozsvár, sőt Erdély távoli vidékeinek turistái is. Czárán sírjának megkoszorúzása és a többi Czárán-émlék felkeresése után a fürdő környékének megtekintése következik. Séták az illatos fenyvesekben, fürdés, csodás kilátások a környező hegyek panorámáira, egyaránt felejthetetlené fogják tenni a napot az ott megjelentek számára. Venégetek szívesen lát az egyesület. Jelentkezni lehet minden délután 6—7 óráig az EKE vezetőségénél, a Magyar Otthonban. Részvételi díj 165 lej. Jelentkezni bezárólag augusztus 6-ig lehet.

— Dr. Krepl fogorvos Str. Horia (Széchenyi-u.) 8. szám alá költözött. Rendelés a nyári hónapok alatt 9—2-ig.

— A vér fölfirissítése céljából ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni.

— Ötezer pengős filmötlet. A Színházi Élet, Incze Sándor hetilapjának legújabb száma megkezdte a filmötlet- és filmszínész pályázatát. Mint ismeretes, a filmötlet-pályázatra ötezer pengő díjat tűzött ki a Színházi Élet, s ezenkívül a Magyar Filmipari Alap még külön tekintélyes összeggel jutalmazza a győztes pályaműveket. A filmszínész pályázat öt leghetesebb résztvevője pedig szerepet kap a legközelebbi magyar hangos filmben. A filmötletet legfeljebb hat gépirásos oldalon kell beküldeni a Színházi Élet szerkesztőségébe, akik pedig a filmszínész-pályázat akarsztóságára, avni, fényképüket kell, hogy beküldjék. Sok-sok érdekes cikk és kép van még az új Színházi Életben, melynek ára 40 lej, előfizetési ára egy, negyed évre 450 lej.

sorsjegyeiket, de kevés olyan akad, aki elmondhatná azt, hogy a sorsjegy megvétele után halott-e valakit a sorsjátékról: megtartották-e a húzását, elhalasztották-e, vagy egyáltalán mi van vele. Ez a sorsjáték azonban — úgy látszik — hogy kivétel volt.

Pascutiú Mircea alezredes néhány nappal ezelőtt az uccán megállította egy tisztársa és gratulált neki új autójához. Pascutiú alezredes nem értette a gratulációt és azt hitte, hogy nyilván tévedés történt. Tisztársa ekkor elmondta neki, hogy már régebben az egyik bucuresti-i lapban felhívás jelent meg, amelyben felszólították Pascutiú alezredes, hogy jelentkezzen autójáért, amelyet egy bucuresti-i sorsjátékon nyert. Ekkor természetesen megindult a hajsz a lappéldány után, amelyben a felhívás megjelent. Végül is sikerült ezt megtalálni — a július negyedik szám volt — és miután Pascutiú alezredes megalapította, hogy úgy a név, mint közben előkeresett sorsjegyének száma egyezik felutazott Bucarestbe, hogy a néhány százezer lejt érő De Soto-gyártmányú autót elhozza Aradra.

A román előkelő társaság körében most élénk megbeszélések tárgyát képezi Pascutiú Mircea alezredes szerencsése, amelynek révén husz lejért egy több százezer lejes autóhoz jutott...

Háromezer voltos áram lesújtott egy villanyszerelőt

Nem lehetett hozzányúlni, mert teste teli volt árammal — Csúpan kezén szenvedett sérüléseket — Az orvosok biznak a felépülésében

Hódmezővásárhelyről jelentik: A Lázár-ucca 26. számú házban ma villanyszerelő a villanyt akarták bevezetni és az áramot a városi villamos vezeték szolgáltatta. Ecélből a szerelők egyike, Szappanos Sándor felmászott a városi villamos vezetékre, de tévedésből a villamos vezeték a magasfeszültségű áramhoz ért. A három ezer voltos feszültségű áram megrázta és a fiatal embert a lejjebb húzó 220 voltos feszültségű

vezetékre dobta. A fia helyzete kétségbeesett volt, amikor társa a mentőkért telefonált, akik felmászta a vezetékre, de nem tudták Szappanoshoz nyúlni, mert az egész test telve volt villamosárammal. Végül intézkedtek a villanygyárnál, hogy kapcsolják ki a fővezetékét és ekkor sikerült Szappanosot kiszabadítani. Csúpan, Súlyos állapotban szállították a kórházba, ahol estére magához tért és az orvosok biznak felépülésében.

LEGUJABB

Nyolcvanöt százalék a Creditanstalt aktívája

A felügyelő-bizottság és igazgatóság felmentvénye

Rothschild Lajos báró elnökölt a közgyűlésen

Bécsből jelentik: A Creditanstalt részvényesei ma délután tartották meg közgyűlésüket. A közgyűlésen Rothschild Lajos báró elnökölt. Az intézet vezetősége bejelentette, hogy a Creditanstaltnak nyolcvanöt százalék aktívája van. Végül, az esti órákban a közgyűlés az 1930-as évi zárszámadás alapján megadta a felmentvényt a felügyelő-bizottságnak és az igazgatóságnak.

Vérfürdő egy kolostorban

Szovjet-katonaság vérengzése miatt nem nyitották ki a kapukat a kolostor lakói

VARSÓBÓL jelentik: A vilnai újságok híradásai szerint a lengyel határ közelében lévő Wietrno községben kegyetlen vérengzések folytak le. Egy század katonaság betört a község kolostorába, amelyben kétszáz hívő tartózkodott, akik között a katonaság borzalmas vérfürdőt rendezett. A vérengzés során hét hívőt megöltek, tizenhárom súlyosan megsebesítettek, míg száznegyvenötöt letartóztattak. Az egész környék lakossága

körében nagy pánik keletkezett a vérengzés hírére. A katonai hatóságok az esetet azzal magyarázzák, hogy az elmúlt napokban ellenorradalmi hírek terjedtek el és amikor a szovjetkatonaság felszólította a kolostor lakóit, hogy a kapukat nyissák ki, azok megtagadták azt és ezért volt szükség fegyveres beavatkozásra, ami a szerencsétlenséget előidézte. A letartóztatott emberekkel nyilatkozatot írtak alá, azonban ezután sem voltak hajlandók szabadon engedni őket.

Lloyd George állapotáról nem adnak

A beteg fájdalmai telje ki több orvosi jelentést

Londonból jelentik: Lloyd George állapota állandóan javul. A beteg fájdalmai, akit — mint ismeretes — kétszer is megoperáltak, teljesen megszűntek. Több orvosi jelentést az ismert angol politikus állapotáról nem fognak kiadni.

A polgármester iél liter vére a beteg gyermekeknek

Élesztő aranyu gyermekparalízis-megbetegedését Amerikában

Newyorkból jelentik: Newyork államban eddig hétszázhuszonkét gyermekparalízis megbetegedést történt. Franklin Roosevelt, Newyork népszerű polgármestere a sajtónak ma úgy nyilatkozott, hogy fél liter vért felajánlja gyermekparalízis betegek megmentésére, mert — mint mondotta — gyermekkorában ő maga is hosszabb ideig gyermekparalízisben szenvedett.

Színház — Irodalom — Művészet

* Biller Irén kéri — hirdetési ügynök. Budapestről jelentik: Néhány hét előtt az összes lapok megírták, hogy Biller Irén magyar operettdiva házasságot kötött Sam Fengels nevű dúsgazdag amerikai gyárossal. Most kiderült, hogy Sam Fengels nem Sam Fengels, sőt nem is gyáros. Sam Fengels a galíciai Tarnopolból Amerikába kivándorolt Feuerstein Salamonnal azonos, foglalkozására nézve pedig hirdetési ügynök. Bécsben, ahol Biller Irénnel megismerkedett, akvizíciós körúton volt. A legsikeresebb akvizíciója kétségtelenül Biller Irén volt.

SPORT KÖZLÖNY

A Bástya vezetősége az egyesület felosztása mellett döntött

Súlyos vádak a szövetség vezetősége ellen — Próbálják menteni a Bástyát —

Szegedről jelentik: A Bástya igazgatósága ma este drámai jelenetekben bővelkedő ülést tartott. Az ülésen Kardos Mihály elnökölt, aki elfogódott hangon indokolta meg, hogy miért kellett az ülést összehívni. Az összes felszólalók megegyeztek abban, hogy az egyesület katasztrófájának egyedüli oka az, hogy a Bástya két teljes hónapig nem tudta, hogy mi lesz a sorsa. A játékosokat úgy ez a helyzet, valamint az a körülmény deprimálta, hogy a fenti idő alatt nem kapták meg fizetéseiket. Az igazgatóság egyhangúan úgy határozott, hogy a sürgősen egybehívandó közgyűlés mondja ki a Bástya felosztását.

A Bástya igazgatósága egyhangúlag a következő határozatot hozta: A Bástya igazgatósága mérlegelvé az a súlyos helyzetet, amelybe a vasárnapi osztályozó mérkőzés elvesztése folytán az egyesület úgy erkölcsileg, mint anyagilag jutott, javasolja a 14 napon belül összehívandó közgyűlésnek az egyesület felosztását.

Az igazgatóság beható vita után arra a meggyőződésre jutott, hogy csapatát a második ligában az adott körülmények között nem szerepeltetheti. A Bástya vezetősége teljesen passzívan néz-

te a vesztegetések körüli, két hónapig tartó szövetségi vitákat. Kényszerítve volt a hétről-hétre elhalasztott osztályozóra csapatát állandóan a rekkenő hőségben készenlétben tartani. A nyárra lekötött mérkőzéseit sorra kénytelen volt lemondani, miáltal anyagi válságba jutott és így fizikailag és erkölcsileg teljesen tönkretett együttest volt kénytelen porondra állítani. Az igazgatóság a sportszövetségtől nem kér semmi sportszerűtlenséget, de a sportközvélemény belátására bizza annak eldöntését, hogy csapata a fentvázolt körülmények folytán az ország második fővárosának reprezentáns egyesülete méltó-e arra, hogy az első ligában szerepeljen. Az igazgatóság nyugodt lelkiismerettel várja a sportközvélemény döntését és bizik abban, hogy az igazság győz. Ez a Bástya igazgatósága által kiadott hivatalos nyilatkozat.

Herzog Edvin, a Sabaria budapesti képviselője egyesülete nevében javaslatot terjesztett a PLASZ elé, amelyben javasolja, hogy az elkövetkezendő bajnoki évre emeljék fel 14-re az első profi liga létszámát. Ezen javaslatot nyilván azért terjesztette be a PLASZ-hoz, hogy ezzel a Bástya megmenthető legyen.

Az AKE nemzetközi tenniszversenyének másodnapj eredményei

A ma megérkezett neves versenyzők névsora

Az AKE nemzetközi tenniszversenyének második napján gyenge mezőny indult. Szerdán már több játékos fog résztvenni a versenyen és így érdekesebb küzdelmek várhatók az eddigieknél. A mai verseny eredményei a következők: *Húsági női egyes: Halász Baba — Velti Erna 6:1, 6:1. Berte Adél — Hossu Zoe 6:4, 6:2.*

Női egyes I. oszt.: Somogyi Klári — Walderné 6:1, 6:1.

II. oszt. férfi egyes: Jasinszki főhadnagy — Dr. Botis 7:5, 6:1. Bukovetz — PISO 6:2, 6:1.

Húsági férfi egyes: Wartenberg — Pascuti 6:1, 6:0.

A mai napon a versenyre a következő hírneves játékosok érkeztek: *Ritscher, Ritscherné, Wienerne, Liszka Mancsi, Marlon Lili, Arató Klári, Réthy (Vásárhely), Hamburger (Luços), Roncseáné (Braila) és Silbersdorf.* Szerdán érkeznek meg a külföld és belföld legjobb játékosai.

A buteni-i tenniszegylet körmérkőzésének eredményei

A halmágyacsucsi tenniszegylet vendégszereplése Buteniban

Buteniből jelentik: Vasárnap a buteni-i tenniszklub megtartotta első körmérkőzését a környékbéli tenniszegyletekkel. Ezúttal a halmágyacsucsi tenniszegylet tagjait látta vendégül. A csucsiai közül részt vettek: *Tit Viorica, Tit Livius és Fackelmann Géza.* Eredmények: Férfi egyes: *Spéter (Buteni).* Női egyes: *Tit Viorica (Halmágyacsucs).* Férfi páros: *Grozda-testvérek (Buteni).*

A mérkőzést nagyszámú közönség nézte végig és a győzteseket lelkesen megünnepelelték.

O Hollós ismét a Sabariában. Hollós (Holzbauer), a Sabaria több éveken át volt kitűnő csatára, aki — mint ismeretes — volt egyesületével még a tavasszal, közös megegyezésre szerződést bontott. Most, mint hírlik, Hollós ismét a Sabariában fog játszani, ha sikerül megegyeznie volt egyesületével.

O Győzött a Vasas Losoncon. A Vasas hétfőn Losoncon játszott és 2:3-as félidő után győzött az ottani Slavia ellen. Eredmény: 4:3.

Bodola leszerződött az Újpesthez

Budapestről jelentik: Bodola, a nagyváradi AC tehetséges csatárjátékos, aki már több ízben öltötte magára az országos válogatott trikóját, a most ideérkezett hírek szerint, leszerződött az Újpesthez. Mivel Újpest vezetőségétől még ezideig nem futott be Bodola szerződése a szövetséghez, hirdetésünkát fenntartással közöljük.

A volt lippai főbíró felesége öngyilkos lett Budapesten

A fiatal orvos és idősebb nagynénje szerelmi tragédiája — Amikor a fiu féltékeny édesapjára — Heves jelenetek előzték meg a kettős öngyilkosságot

Szerelmesének öngyilkossága után a fiatal orvos mellbelötte magát

Budapestről jelentik: Ma reggel 8 óra után a Ferenc-körut 5. számú házában negyedik emeletéről egy asszonyi test lendült ki az ablakból és összetört tagokkal terült el az aszfalton. Csakhamar megdőbönt emberek álltak körül a jólöltözött asszony élettelennek tűnő testét. Értésítették a mentőket, akik pillanatok alatt robtak ki és emelték autójukba a középkorú urinőt. A súlyosan sérült hölgy, akiről később kiderült, hogy *dr. Téglássy József volt lippai főbíró felesége,* azonban még a mentőkocsiban kiszendvedett. Amíg ez a tragédia az uccán lezajlott, fönt a ház negyedik emeleti lakásában szintén megrázó dráma játszódott le, dr. *ifj. Kritsfalusy István fiatal orvos mellbelötte magát, úgy hogy haldokolva szállították a Rókus-kórházba.* A kettős tragédia között szerelmi összefüggés áll fenn. A 26 éves orvos, aki meglehetősen ideggyöngye, *beleszeretett 43 esztendő nagynénjébe, dr. Téglássy nébe, aki négy esztendeje él sógoránál, id. Kritsfalusy István tanárnál.* A még ma is fiatal hölgy viszontszerette unokaöccsét és ezt a viszonyt a szülők igen rossz szemmel nézték. Az utóbbi időben a Tarcali-úton levő családi világból el is költözött az uriaszony és a fiatalember *Csobánszky Domokosnéhoz,* aki *ifj. Kritsfalusy* ismerőse volt. Az elköltözést heves családi jelenetek előzték meg. *Állítólag az orvos féltékeny volt édesapjára, aki szintén kerülgette a csinos elvált asszonyt. Egy éjjel anynyira elfajult az apa és a fiu nézeteltérése, hogy le akarta löni a fiatal Kritsfaluszt az édesapját.*

A gurahonci Unirea veresége Borossebesen

A most megalakult új borossebesi csapat, amely az aradi szövetségbe is benevezett, a jóképességű gurahonci csapatot látta vendégül, amelyt megérdemelten győzött le. A mérkőzés mindvégig izgalmas és erős iramu volt, szép sportot nyújtva a nagyszámúban megjelent lelkes közönségnek. Különösen az első félidőben brillirozott a Sebisana csatársora, szép akcióival a kapuhoz szegezte ellenfelét és egymásután érte el a szebbnél-szebb góliat. Míg a második félidőben a védelemnek nyílt alkalma a tudását érvényesíteni az erős támadásba menő gurahonciakkal szemben. A sebesi fiúk egy egységes jó csapat képét nyújtották. A gurahonciak a jóhírnevükhöz méltóan szerepeltek az erősen feljavult sebesiekkel szemben és különösen a védelmük érdemel dicséretet. Góllövők: *Sinder (2) és Gulvás.* A Sebisaneanál a góllövőkön kívül jók voltak: *Siclovan centerhalf,* aki különben a mezőny legjobbjai volt, *Lambertusz, Balán és Dobai.* Míg a gurahonciaknál: *Curea, Doscau és Kuhaszeg.* Bíró: *Lengyel Károly (Gurahonc.)* — Vasárnap, augusztus 9-én tartja az egyesület bemutató-mérkőzést és pályaszentelési ünnepélyét, amely alkalomra vendégül látja a népszerű aradi AAC-ot. A mérkőzés előtt bicikli és atlétikai verseny lesz, amelyre a benevezéseket vasárnap délelőtt 11 óráig elfogadja a vezetőség.

O A zerindi „Egyetértés” sportklub—Simándi Sport Club 3:0 (1:0.) Tudósítónk jelenti: Vasárnap folyt le Zerinden a helyi „Egyetértés” és a Simándi Sport Club mérkőzése. Zerind kezdeményezését után mindjárt simándi fölény kezd kialakulni, de eredmény nélkül. Néhány perces fölény után Zerind átveszi a vezetést és nyomasztó fölény után a 44. percben Kiss, a második félidő 20. percében Gottlieb és a 45. percben Sás révén eredményt ér el. A vesztes csapatban csak a hátvédpár játéka tűnt ki, míg a győztes csapatban *Dambrava, Sás, Szabó* játéka volt kifogástalan. A bíró általános meglepedésre vezette a mérkőzést.

Igy is egy széket vágott hozzá, amire az apa kiutasította házából úgy a fiát, mint annak szerelmest, dr. *Téglássy* né. Hétfőn a fiu ismét fölkereste a családi házat, ahol újra összeszólkozott apjával és az az összejördülés hevében súlyosan inzultálta édesapját, úgy hogy *orvosi beavatkozás vált szükségessé.* Tegnap este *Kritsfalusy né,* az édesanya, meglátogatta dr. *Téglássy* né a Ferenc-köruton és arra kérte, hogy vigyázzon fiára, mert csak ő mentheti meg jelenlegi ideggyöngye állapotában. Fiát pedig arra kérte, hogy béküljön ki apjával, aki azonban ez elől kerekén elzárkózott.

Csobánszky né ma reggel szóváltásra és dulakodásra lett figyelmes és olyan szófoszlányok hangoztak ki az orvos és *Téglássy né* szobájából, amelyek indokoltá tették, hogy belépjen hozzájuk. Amikor az uriaszony megjelent a küszöbön, mindketten zavartan abba hagyták a dulakodást és *Kritsfalusy* tréfálkozva említette meg, hogy szenvedélves hiva a birkozóspornak és jelenleg is a birkozást gyakorolták. Dr. *Téglássy né* hebegve megerősítette *Kritsfalusy* kijelentését. Alighogy *Csobánszky né* elhagyta a szobát és kiment a konyhába, két perc múlva arra lett figyelmes, hogy az *asszony kirohan a szobából és az ebédön keresztül futva az ablakból leveti magát. Kritsfalusy le akart menni a lépcsőkön, hogy az asszonyhoz rohanjon,* a fele uton azonban meggondolta magát, visszaszaladt szobájába, előkanta revolverét és mellbelötte magát. Hogy mi idézte elő a szerelmes elvált asszony és a fiatal orvos összeveszését, azt egyelőre homály fedti. Ennek megállapítása természetesen feleletet adna az öngyilkosság okára vonatkozólag.

Végzetes szerelmi tragédia Brailában

Egy vámtisztviselő lelőtte a város legszebb leányát, mert megtagadták szülei a házasságukat — A szerencsétlen leány lorga szabadegyetemére akart beiratkozni

Brailából jelentik: Megrendítő kettős szerelmi tragédia történt ma délelőtt 11 órákor Brailában, melynek áldozatai Cocos György 26 éves vámtisztviselő és Sylvia Cernescu 19 éves urileány. Cocos György tisztviselő, aki már régebben udvarolt a fiatal urileánynak, ma délelőtt behatolt a leány szüleinek lakásába és ott Cernescu Sylviát két revolverlövésrel megölte, majd maga ellen fordította fegyverét és főbe lötte magát.

A fiatalember már huzamosabb idő óta ismerte a Cernescu-családot és komoly szándékkal udvarolt a gyönyörű szép, 19 éves Sylvianak. Cocos már az elmúlt év végén megkérte az urileány kezét, a leány édesanyja ekkor azonban, mivel a fiatalemberről nem éppen a legjobb információkat kapták, elutasította azzal, hogy előbb biztosítson magának egy olyan pozíciót a vámnál, amellyel kiérdemli leánya kezét. A családnak ugyanis oly értesülései voltak a fiatalemberről, hogy a vámnál *elszámolási differenciái támadtak* és főleg ezért nem akarták leányukat hozzá adni. Cocos azonban továbbra is kitartott eredeti szándéka mellett és még egy párszor megkérte a leány kezét, azonban minden egyes alkalommal elutasító választ kapott. A család végül is megunt a fiatalember tolkodó magatartását és *ki is utasították lakásukból*. Ettől kezdve Cocos azután többször nem ment a leány szüleinek házába, hanem egy alkalommal, amikor a leánnyal az uccán találkozott, kijelentette annak, *hogyha nem lesz a felesége, akkor lelővi*. A fiatal urileány az esetet természetesen elmondotta odalaza, azonban ennek nem tulajdonítottak semmi fontosságot, mivel nem tételezték fel a máskülönbben szimpatikus és intelligens fiatalemberről, hogy ilyen borzalmas tettere képes legyen. *A tragédia végül ma délelőtt bekövetkezett.*

A Cernescu-család valamennyi tagja, Cernescuné és Sylvia nevű leánya kivételével a városban tartózkodtak. Cernescuné, mint rendesen, most is a konyhán foglalatoskodott, a mikor úgy 11 óra előtt néhány perccel kijött a konyhába a fiatal Sylvia és bejelentette anyjának, hogy bemegy a városba, mivel a fogorvosnál és a varrónőnél van valami elintéznivaló dolga. A fiatal leány ugyanis anyjával együtt a holnap nap folyamán *Valenii de Munteba akart utazni, hogy ott lorga miniszterelnök kurzusára beiratkozzék* és ezért akarta még dolgait a városban elintéztetni. Miután ezt bejelentette anyjának, visszatért a lakás szalonjába és ami ezután történt, azt még pontosan nem lehet tudni. Tény azonban az, hogy mintegy 10 perc múlva Cernescuné több egymásután eldördülő revolverlövést hallott és amikor berohant a lakás szalonjába, ott közvetlenül az *ajtó mellett a földön állott fejjel Cocost találta*. Már éppen ki akart szaladni a szobából, hogy a

szomszédokat értesítse, amikor a kissé távolabb levő szalonon *megpillantotta leányát, aki vértől borítva, lezárt szemekkel, holtan feküdt ott*. Az anya a borzalmas látvány hatása alatt elvesztette eszméletét és a földre zuhant. A borzalmas tragédiát csak a jóval későbbben hivatkozó családtagok fedezték fel, akik az esetről azonnal értesítették a hatóságokat. Megállapítást nyert, hogy a fiatalember minden valószínűség szerint észrevétlenül besurrant a lakásba és amikor a leány a konyhából a szalonba ment, ott *két revolverlövessel megölte, majd pedig maga ellen fordította revolverét és öngyilkos lett*. A hatóságok intézkedésére a fiatalember holttestét a halottasházba szállították, míg a leány szülei lakásában maradt és onnan lesz eltemetve. A szerelmi tragédia a városban rendkívül nagy feltűnést és részvétet keltett, annál is inkább, mivel a leány szülei jómodu emberek és a város előkelő társadalmában jelentékeny szerepet játszanak. A hatóságok a dráma ügyében erélyes vizsgálatot vezettek be.

A világ első és nagyszabású rádióflörtje a büntetőbíró előtt ért véget

Egy amerikai diákleány saját rádióleadó-állomásán értekezett udvarlóival — Apróhirdetés a rádió hullámain — A bíró paragrafus híján fölmentette a leányt

New-Yorkból jelentik: Amerika ma már a hatványozott lehetőségek hazája. Ennek pompás bizonyítékát szolgáltatta az a fiatal Tenessy-állambeli diákleány, aki a napokban került a bíróság elé vádlottként, anélkül, hogy vádat lehetett volna emelni ellene.

A fiatal diákleány rajongó híve volt a rádióknak. Anyagi viszonyai lehetővé tették, számára, hogy lakásán leadóállomást rendezzen be, amelynek aktivitása eléggé jelentős volt. Eleinte csak arra használta fel a rádióállomást, hogy ismerőseivel társalogjon ezen az eredeti módon, telefon helyett a rádió hullámain bonyolította le napi csevegéseit udvarlóival és barátjaival. Ezt a mulatságot azonban hamarosan megunt a törte a fejét, milyen további hasznát vegye a modern technika eme csodájának. Egy nap végül is originális ötlete támadt.

S másnap rádióállomása hullámait már órákosszatt hordták szíjjel a hirt, hogy *egy szép és fiatal, pompás alakú, jó jellemű tulajdonságokkal bíró, vigkedélyű leány férjhezmenne egy férfihez, akit meg tudna szeretni*. A rádióhír nem maradt visszhang nélkül. A diákleány naphosszat ült vevőkészüléke mellett és fogta a férjjelelték ajánlatait. *A rádióflört napok alatt nemsejtett arányokat öltött*. A diákleány kénytelen volt kartotékokat fölfektetni kérdő neveivel, amelyek mellé följegyezte az

Franciaország enyhíteni akarja a trianoni békeszerződéseket

Magdeburgból jelentik: A birodalmi Lobogó Szövetség nagy béketüntetést rendezett, amelyen mint *vendégek* résztvettek Secret Bernard abbé és a Legnagyobb Francia Hadviselet Szervezet elnökségének tagjai. Az abbé maga is beszélt és német nyelven elmondott szavaiban hangsúlyozta, hogy a német és a francia államok *kibékülése* megmenthette Európát.

— A békeszerződések nem örökérvényűek — mondotta — és Franciaország enyhíteni kívánja Németországgal szemben támasztott követeléseit.

Helyreállt a rendes bankforgalom Németországban

Berlinből jelentik: A berlini Átutalási Szövetség elhatározta, hogy a keddi leszámolás végrehajtása után feltünteti az átutalási tevékenységet, mivel szerdán, augusztus ötödikén Németországban ismét helyreáll a rendes bankforgalom.

imádók leadóállomásainak hullámhosszát is. Rádió értekezett, enyelgett velük, sőt egyesekkel levelezni is kezdett, természetesen szigorúan titkos alapon. *De a levelek egyre szerelmesebbek lettek s a rádióüzenetek egyre szerelmesebbek*, úgy hogy végül a diákleány maga is megijedt a szellemektől, amelyeket unalmában életre keltett. Mindazonáltal tovább üzte játékait, gondosan ügyelve arra, hogy össze ne tévesse imádoit. Minden óvatosság és elővigyázatosság ellenére is azonban többször megtörtént, hogy *összetévesztette a hullámhosszokat* s például az 56. hullámhossznak, aki találkaért könyörgött, azt válaszolta, hogy sajnós, kérésének nem tehet eleget, mert ezidőszent nincsen fényképe, — pedig fényképet a 36. hullámhossz kért. Az egyik imádó, aki szintén hullámhossz-tévedés áldozata lett, ezen módfelett felháborodott és nyomozni kezdett a szertelen diákleány után. Hosszas utánjárás után *meg is találta, leleplezte az egész játékot, amelyet a leány a házassodni szándékozó fiatalemberekkel üzött s erkölcsi és testi felháborodásában bünvádi följelentést tett a leány ellen*.

A diákleány a bíró elé került, de a bíró hasztalan törte a fejét, nem volt képes kiszűrni, hogy mely paragrafust olvassa a fejére. Nem tudta eldönteni, hogy házasságszédelgés címén vonja-e felelősségre, avagy pedig a rádióállomásokra vonatkozó törvényes előírások megsértése miatt. De a diákleány maga vetett véget a dilemmának, mikor bebizonyította, hogy *a rádióflörtből nem származott anyag előnye s udvarlóinak sem került a játék egyetlen fillérbe sem*. A bíró fejet hajtott az érvek előtt és fölmentette a leányt, a világ első rádióflörtölését.

Két véres rablótámadás három nap alatt

Kereskedő és bandita élet-halál küzdelme — Az öt sebből vérző kereskedő megfutamtotta a rablót

Cernauiából jelentik: Az elmúlt éjjel egy újabb vakmerő rablótámadás történt a storonietmegeyi Bobesti községben, ahol ma éjszaka két óra tájban, egy álarcos bandita behatolt Hers Singer ottani kereskedő lakásába, hogy azt kirabolja. A család éjszaka arra ébredt fel, hogy valaki járkal a szobában. Azonnal lámpát gyújtottak és ekkor megdöbbenve látták, hogy a szobában egy teljesen felfegyverzett álarcos ember tartózkodik. A bandita, amint a család felébredt, ahelyett, hogy elmenekült volna, szembeszállt a családdal és a kereskedő sógoróját, aki szintén a hálószobában tartózkodott, egy hatalmas ütővel a földre terítette. Hers Singer ekkor a banditára vetette magát, aki ugyanebben a pillanatban fegyverét a kereskedőre tartotta, hogy lelője. A kereskedőnek egy gyors mozdulattal sikerült a fegyvert elűzni és birkózni kezdett az ismeretlen álarcos banditával, aki-

nek minden igyekezete oda irányult, hogy a kereskedőt lelője. Egy-két percnyi borzalmas küzdelem után, a banditának sikerült kiszabadítania magát és ekkor hirtelen elsütötte a kezében lévő fegyvert, amely a kezén megsebesítette a kereskedőt. A bandita ezután egy kést rántott elő és azzal támadt Singerre, akin öt súlyos sebet ejtett. A kereskedő a nagy vérvesztés dacára sem adta fel a küzdelmet és a bandita végül is látva, hogy Singer hőiesen védekezik, abbahagyta a harcot és nyomtalanul eltűnt. A közben értesített csendőrség azonnal erélyes nyomozást vezetett be és a bandita üldözésére indult, azonban mind-ezideig semmi eredményt sem tudott elérni. A súlyosan sérült kereskedőt kórházba szállították. Az eset úgy a községben, mint a környéken nagy izgalmat keltett, mert ez már a második éjszakai rablótámadás, mely a községben az elmúlt három nap alatt történt.

Magyar Sándor óceánrepülő — képviselőjelölt

Szombathelyen jelölte a Gaál Gaszton-párt.

Budapestről jelentik: Ernst Sándor népjóléti miniszter — mint ismeretes — lemondott szombathelyi mandátumáról. A Gaál Gaszton vezetéke alatt álló Független Kisgazda Pártban most felmerült az a kombináció, hogy Szombathelyen képviselőjelöltnek felléptetik Magyar Sándor óceánrepülőt, aki a múlt héten lépett be a Független Kisgazda Pártba. A hír a különös érdekesség hírével bír, mivel Magyar Sándor óceánrepülőt eddig még senki sem ismerte mint politikust. A párt az ügyben egyébként még végleges határozatot nem hozott.

Amikor még valóság volt Aradon a „száz szál gyertya, száz itce bor...”

Murády János uram, Arad tréfiacsintója.

Három nap és három éjjel tartott az a mulatság, melyen folyt a pezsgő, luzta a cigány, melyet 1876-ban ragyogó májusban rendeztek az aradi ügyvédek az aradi Ügyvédi Kamara akkori helyiségében, Sármezey uram házában. A mulatságot *Nachtnébel* Odön, *Varjassy* József, *Szalay* Károly, *Péterffy* Antal és *Chorin* Ferenc rendezték. A főlelmezési biztos *Heger* Ernő volt, aki hihetetlen szakértelemmel — mondhatnám — veleszületett érzékel számította ki, hogy hány porciót kell szállítani az elemőzsiából a fiskálisoknak.

Az itókának külön rendező-bizottságot választottak *Murády* János és *Popovics* János személyében, akik „minden szentnek maga felé hajlik a keze” jelszóval a legtöbb itókát rendezték le öblös torkukon. A fiskálisok, akik mesterségükkel fogva hozzá vannak szokva a nyugtáshoz, csak a harmadik éjjel, Isten tudja mily magas atmoszféra hatása alatt tértek magukhoz.

Hát biz' sok volt a jóból, amit *Murády* bácsi esete érzékeltetett legjobban, aki a harmadik nap reggelén egy krigli aradi viz mellett dalolta: „Csak egy kislány van a világon.” E szokatlan és csodálatos jelenség valósággal konsternálta a társaságot és csakhamar mindenki az öreg köré gyűlt és becsudálkozott arccal kérdegették egymástól: Mi történt?! Olyik csipős megjegyzéseket is tett, mire az öreg dühösen felpattant, beöntötte magába a krigli vizet és nagyhangon deklamálta:

— Tudd meg öcsém, hogy én három nap alatt száz ilyen krigli hegyaljai bort nyeltem le s éppen ideje, hogy felhigítsam egy kicsit!

Ugyanez a *Murády* János, aki egészséges öshumoráról Erdélyszerte híres volt s akit Aradon még az uccagyerekek is ismertek, egy szép napon összevette házigazdájával. A háziur tudniillik elkövette azt a hónapoként periódikusan megújuló baklövést, hogy az öregtől házbért kért. *Murády* bácsi váltig mondogatta, hogy őt ne mindig molesztálja a háziur effélével, mert egyszer megunja. A házbér mindig szaporodott, mire a háziur kijelentette, hogy addig nem engedi ki *Murády*t a lakásból, míg ki nem fizeti a házbért.

Az öreg erre megkönnyebbülten sóhajtott fel és nagy komolyan mondta a dühtől tajtékozó háziurnak:

— Hál' Istennek, legalább lesz egy állandó lakásom!

A dolog pörre került. A tárgyaláson a bíró megkérdezte *Murády*t: miért nem fizet? Mire az öreg egész sereg tanuval bizonyította, hogy ő többször kijelentette a házigazdájának, hogy „addig nem megyek ki a lakásból, amíg nem fizetek!”

A bíró, aki ismerte az öreg humorát, nem tudott mit csinálni, neki adott igazat. Mire az öreg kiköltözött a lakásból...

Murády Jánosnak tíz gyermeke született, akik közül egy meghalt. Az öreg mélységes fájdalommal sem hagyta el a humorát s a kondolálóknak azt mondta:

— Mély fájdalommal jelentem, a halál megtizedelte gyermekeimet!

Ilyen ember volt az öreg *Murády* János és így tudtak mulatni és mulattatni a letűnt idők legendás hírű gavallérai.

Csikó Károly.

Az Erdélyi Béla perében szerepelt ápolónó gyilkosát tizenötévi fegyházra ítélték

Rajta mutatták be a próba-fojtogatást a nagy perben

Budapestről jelentik: Erdélyi Béla perében emlékezetesen a fojtogatást *Rottstein* Ilona pesti ápolónón mutatták be a szakértők a törvényszék előtt. *Rottstein* Honát nemsokára egy újabb bűnügy kapcsán ismerte meg a budapesti közönség. Szereplése *Friedmann* Ferenc pesti

kereskedősegéd a Fővárosi Operettszínház előtt agyonlőtte. A törvényszék 12 évi fegyházra ítélte a gyilkost, a tábla életfogytiglani ítéletet hozott *Friedmann* ellen, a kuria most foglalkozott az ügyvel és a tábla ítéletét 15 évi fegyházra mérsékelte.

Szerelmi dráma a pöstyéni Iris-villában

A szerelmet követelő pöstyéni cigányprimás megölte a villa világszerte ismert szép tulajdonosnőjét, *Fuchs* Richárdnét, majd maga ellen fordította a fegyvert — „Az volt az érzésem, hogy az asszony csak játszik velem!” — vallja a gyilkos cigányprimás

Pöstyénből jelentik: Véres szerelmi dráma tartja izgalomban Pöstyén-fürdő nyaralóit, melynek áldozata *Fuchs* Richárdné, a világszerte ismert Iris-villa tulajdonosnője. A szerelmi dráma délután két és három óra között folyt le, amikor a vendégek legnagyobb része a fürdő terraszain időzött. A terraszon ülők revolverdörrenésre lettek figyelmesek és *Rappaport* Béla dr. fürdőorvos, aki egyébként az Iris-villában lakott és rendelője is ott volt, a lépcsőházba rohant, ahol megrázó látvány tárult szemei elé. A fürdő tulajdonosnője: *Fuchs* Richárdné eszméletlen állapotban feküdt egy karosszékben és melléből patakokban folyt a vér. Előtte füstölgő Browninggal állott *Lakatos* Béla cigányprimás, aki a belépő orvosnak hangtalanul nyújtotta át revolverét és lehajtott fejjel egy sarokba húzódott félre. Az orvos azonnal az asszony segítségére sietett, azonban a szerencsétlen asszonyon már nem lehetett segíteni, mert a gyilkos golyó átszakította a főütőeret és néhány perc alatt halált idézett elő.

Míg az orvos az asszony körül foglalatzkodott, egy újabb dörrenés rázta meg a levegőt és a cigányprimás is átlépett mellette a földön. Az orvos azonnal betelefonált a rendőrségre, ahonnan több rendőrtisztviselő szállt ki és úgy a nőt, mint a férfit azonnal beszállították a kórházba. Az ass-

zonyon már nem lehetett segíteni, míg *Lakatos* súlyos sebet az orvosok bekötözték és a rendőrség egész éjjel őrizte ágyát.

Lakatos másnap már jobban lett, úgy, hogy a rendőrség kihallgathatta. *Lakatos* zokogó hangon mondta vallomását jegyzőkönyvbe, amelyből egy reménytelen szerelmi dráma bontakozott ki.

— Imádtam az asszonyt! — mondta elcsukló hangon — és borzasztóan féltékeny voltam rá... Állandóan az volt az érzésem, hogy az asszony csak játszik velem, pedig én egész életemet raktam lábaihoz.

A rendőrség több tanut kihallgatott, akik közül többen azt vallják, hogy *Fuchs* Richárdné, aki 48 éve dacára, életvidám asszony volt, többször panaszkodott ismerősei-nek arról, hogy *Lakatos* Béla tolakodó szerelmi ajánlatai elől már nem tudott kitérni. *Fuchs* Richárdné nemrég ment másodszer férjhez, férje nagyugróci községi körjegyző. A rendőrség kihallgatta a szerencsétlen asszony férjét, aki azt vallja, hogy neki a felesége soha sem panaszkodott *Lakatos* Béla szerelmi ajánlatai miatt, de egyidő óta neki is feltűnt felesége ideges viselkedése, de ennek nem tulajdonított semmi fontosságot.

Fuchs Richárdnét tegnap délután temették el az egész város osztatlan részvétele mellett. A gyilkos cigányprimást felépülése után átkísérik az ügyészségre.

Lezuhant és szörnyethalt Románia legjobb katonai pilotája

Meghalt a repülőgép másik utasa is

Buzauidól jelentik: Borzalmas repülőszerecsétlenség történt ma délután a Prahova-megyei Ciorani-i de Sus község közvetlen közelében, ahol egy katonai repülőgép lezuhant és két utasa szörnyethalt. Pár perccel a szerencsétlenség megtörténte után a község csendőrpáncsnoka több községi előjáróval együtt a helyszínre sietett, ahol megkezdtek a vizsgálatot. Az utasoknál talált iratokból sikerült megállapítani, hogy az egyik áldozat *Popescu* Miklós pilóta-főhadnagy, aki a buzai aviatikai iskolánál teljesített szolgálatot. A másik áldozat *Marcel Perney* francia alattvaló, aki pár hete üzleti körúton volt Romániában. Mint a vizsgálat során megállapítást nyert, a repülőgép ma a kora reggeli órákban indult Buzauból a fővárosba, ahonnan már ma délután vissza is fordult Buzau felé. Eddig még meg nem állapított okoknál fogva, amidőn a repülőgép Ciorani-i község felé érkezett, hirtelen lezuhant és a szó szoros értelmében pozdorjává zúzódott. A csendőrpáncsnokság a szerencsétlenségről azonnal értesítette a buzai ügyészséget, ahonnan egy bizottság szállt ki a helyszínre. A városban a szerencsétlenség híre rendkívül nagy feltűnést keltett, mert *Popescu* főhadnagy egyik közismert alakja volt a város előkelő társadalmának. Bucurestiből származott és az ország legjobb pilótájának hírében állott. Már huzamosabb ideje a buzai katonai aviatikai iskolát vezette és felettesei mindenkor a legnagyobb mértékben

meg voltak működésével elégedve. A másik áldozat *Marcel Perney*, aki szintén halálát lelta a lezuhanásnál, mindössze két-három hete tartózkodik Romániában és itt egy nagy francia repülőgépgyár megbízásából folytatott tárgyalásokat az állammal a buzai repülőiskola felszerelésének kiegészítése végett. A szerencsétlenségről a bucuresti-i légügyi hivatalt is értesítették. A vizsgálat egyébként folyik annak megállapítására, hogy a megrendítő szerencsétlenséget mi idézte elő.

Ifjusági szervezetet alakított a bánáti magyarpárti tagozat

Az új vezetőség üdvözlése.

Temesvárról jelentik: A Magyar Párt ifjusági szervezete Temesvárott vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel zászlóbontási ünnepséget tartott a Magyar Ház dísztermében. Az ünnepséget báró *Ambrózy* Andor nyitotta meg, aki lelkes szavakkal buzdította a magyar ifjuságot ezer éves nyelvéhez, kulturájához való ragaszkodásra. Utána részletesen ismertették az ifjusági szervezet szabályait. — A tagok jelvénye *Losonczy* István címerre: két mezőben arany griffmadár M. I. felirással. Megválasztották a tisztikart. Elnök: *Molnár* Endre, alelnökök *Kelemen* István és *Székely* Sándor lettek. *Ambrózy* báró üdvözölte az új tagozat vezetőségét és nagy hálával gondol arra, akik az ifjusági szervezet megalakulását lehetővé tették. Ebből az ifjuságból fognak kikérülni a magyarság jövő vezetői. Ezek lesznek az igazi vezetők, mert mostani koruknál és törődöttségüknel fogva hozzá vannak edzve a harchoz.

Ambrózy báró szavai után az új vezetőség tagjai mondtak köszönetet az egybegyűlt magyar fiataloknak megválasztásukért. *Vuchetich* Endre dr. szerkesztő üdvözölte ezután az ifjusági szervezetet:

— Ma még a múlt és a jövő határmesgyéjén állunk: Mi és Ti! Ma még ti vagytok a jövő, de holnap már mi leszünk a múlt és ti pedig a jelen! Legyetek erősek magyarságtokban, szeressétek egymást és a magyarok Istene veletek lesz!

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Két magyar tagja van a román-magyar kereskedelmi kamara vezetőségének

Szerdán kezdődik meg az érdemleges munka

Bucurestiből jelentik: A román-magyar kereskedelmi kamara tegnap újabb ülést tartott és ez alkalommal új vezetőséget is választott. A kamara elnöke Bibescu Valentin herceg lett, aki mellé három alelnököt választottak. Mezőgazdasági alelnök: Bethlen László gróf, kereskedelmi alelnök: Cantacuzino Gheorghe professzor, ipari alelnök: Teodorescu Nicolae mérnök, a Petrosani vezérigazgatója lett. A kamara három szekcióban fog működni és ezeknek a szekcióknak az élén egy-egy elnök áll. A kereskedelmi szekció élén dr. Sebestyén József, a kolozsvári iparkamara alelnöke, az ipari szekción Baltescu Coriolan, volt

prefektus, Temesvárról, a mezőgazdaságién Burileanu, a Banca Nationala volt kormányzója. A kamara igazgatótanácsa az elnökből, a három alelnökből és a három szakosztályi elnökből fog állani. Működése eddig még csak táviratváltásokban merült ki, az érdemleges munkát szerdán kezdi meg, amikor újabb ülést tartanak.

Bucurestiből jelentik: A Sinalában folytatódó román-magyar kereskedelmi tárgyalások befejezésükhöz közelednek. Hír szerint, az új szerződés egyik legérdekesebb pontja, hogy Magyarország a tűzifa harminc pengős beviteli illetékét el fogja törölni.

Az angol bankok részvétele biztosra vehető a hétmillió fontos magyar kölcsönben

Sikerült megtörni az angol pénzpiac elzárkózását — Angol bankkapacitás érkezett Budapestre a rövidlejáratú hitelek rendezésére

Tömeges tisztviselőlépítést eredményezett a magyar szükségrendelet

Budapestről jelentik: Abban a pillanatban, hogy Franciaország vállalta a hétmillió fontos magyar kölcsön negyven százalékának az átvételét, a további tárgyalások a legkedvezőbb feltételek mellett folytatódtak. A mai napon egyszerre két oldalról is kedvező hírek jöttek: Walkó Lajos volt külügyminiszter az angol bankárokkal folytatott tárgyalásairól tesz jelentést és közli, hogy sikerült megtörni az angol pénzpiac elzárkózását s ennek következtében az angol bankok részvétele biztosra vehető. Ugyanakkor Weisz Fülöp, a Kereskedelmi Bank elnöke, Svájcból táviratozza, hogy sikerült a svájci bankárok részvételét biztosítani.

E hírek hatása alatt, illetékes budapesti körök biztosra veszik, hogy e hét végére a magyar kölcsön ügye végleges és kedvező megoldást nyer.

A múlt hét végén egyébként Budapestre érkezett J. Caldon, a londoni National City Bank elnöke. Caldon a magyar pénzpiacra elhelyezett rövidlejáratú angol kölcsönök meghosszabbítása ügyében folytat tárgyalásokat Budapesten. Miután az angol pénzpiac múlt heti bizonytalansága, a francia-angol meg egyezés következtében teljesen megszűnt, minden remény megvan arra, hogy a rövidlejáratú hitelek meghosszabbítása nem ütközik nehézségekbe.

A Reggeli Újság értesülése szerint, Buda-

Felszámol a Nagyváradi Általános Takarékpénztár Rt.

Visszavonják a kényszeregyezési kérést.

Nagyváradról jelentik: A két hét előtti izgalmak egyik napján az Általános Takarékpénztár Rt. kényszeregyezési kérést nyújtott be a törvényszékhez. A betétesek ennek hatása alatt vasárnap gyűlésre jöttek össze és hosszas beható vita után elhatározták, hogy elfogadják a pénzügyminiszternek az önkéntes felszámolásra vonatkozó javaslatát. Kimondták ennél fogva, hogy a kényszeregyezési kérést visszavonják.

Ilyenformán a betétesek hozzá fognak járni pénzükhöz körülbelül hetven százalékához. Még a gyűlésen megválasztották a likvidátorokat, akik már hozzá is kezdtek a munkához.

Amennyire a helyzetet ma át lehet tekinteni, az Általános Takarékpénztárnak 8 millió lejes betéte van és ez az összeg hatszáz betétesé.

pesten augusztus elsején, a vállalatok munkáját bizonyos mértékben megbénító szükségrendeletre hivatkozva, 1500 tisztviselőt, 600 kereskedelmi alkalmazottat és 2000 munkást bocsájtottak el.

Az elbocsájtások alkalmával a legtöbb vállalat hangsúlyozta, hogy csupán kényszerhelyzetükben járnak így el és mihelyt a viszonyok megjavulnak, az elbocsájtottakat kivétel nélkül visszaveszik. A R. U. értesülését fenntartással közöljük, mert nem valószínű, hogy a szükségrendeletre hivatkozva, felmondás nélkül lehetne magánalkalmazottakat elbocsájtani.

Jól informált pénzügyi körökben elterjedt annak a híre, hogy az olasz kormány beleegyezését adta ahhoz, hogy Olaszország részesedést vállaljon a hétmillió fontos magyar kölcsönhöz. A hírt hivatalos helyen is megerősítették.

Mielőtt nyaralni megy,

vágja ki ezt az űrlapot és azt kitöltve, levelezőlapra felragasztva, küldje be a kiadóhivatalnak.

Kérem az

ARADI KÖZLÖNY-t,

mely eddig

(Név, város, utca)

cimre járt, folyó hó _____-től _____-ig

• következő cimre küldeni:

Az America-Romana petroléum-tröszt kivonul Romániából

Hír szerint az Astra veszi át a tröszt regáti érdekeltségeit

Bucurestiből jelentik: Bucurestiben szenzációként hatott az a hír, hogy az America-Romana, az ország egyik legnagyobb petroléumérdekeltsége, szeptember elsejével kivonul az országból. A petroléum-tröszt regáti érdekeltségeit az Astra veszi át. Hír szerint az Astra és a Romana között már meg is történtek a megállapodások.

= Csőd egy nagylaki kereskedő ellen. A Németh, Szenes és Schwartz aradi textiláru nagykereskedő cég a közelmúltban csődöt kért Gogolák László nagylaki textilkereskedő ellen 8000 lej követelése fejében. Az aradi törvényszék csődbírósága elrendelte a kérelem alapján a csődöt a nagylaki kereskedő ellen. Csődtömegmondnok Buck Gábor dr. nagylaki ügyvéd, míg a bejelentések határidejét október ötödikében állapította meg a csődbíróság.

= Mennyi az érvényben levő kamatláb az egyes országokban? A jelenlegi gazdasági és pénzügyi viszonyok között általános érdeklődésre tarthat számot, hogy az egyes államokban mennyi az érvényben levő bankkamatláb. A leszámítolási kamatláb Newyorkban 1,5, Párisban 2, Amsterdamban 2, Brüsszelben 2,5, Koppenhágában 3,5, Stockholm 4, Prágában 4, Oslóban 4, Londonban 4,5, Rómában 5,5, Madridban 6,5, Varsóban 7,5, Belgrádban 7,5, Athénben 9, Bucurestiben 9, Bécsben 10, Berlinben 15 százalék. A lombard-kamatláb természetesen az összes országokban ennél magasabb.

= Megalakult a gyümölcsexportörök szindikátusa. A romániai gyümölcsexportörök szindikátusa egyelőre huszonhárom taggal megalakult. A feltételek, amelyek mellett új tagot felvesznek, igen súlyosak, hogy a szindikátus tagjai kizárólag a legkomolyabb romániai gyümölcsszállítók legyenek.

= Új árak a határmenti fakereskedelemben. Nagyváradról jelentik: A határmenti fakereskedők tegnap értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy a pengőhullámszóra való tekintettel augusztus 15-ig 160 pengős áron, augusztus 15-től 31-ig pedig 170 pengős áron szállítanak, 57-es dollárárfolyam szerződéses garanciájával.

= Megalakult a nemzetközi horgonykattell. Ostendéből jelentik: Az európai és tengerentúli horgonytermelőknek a napokban Ostendében tartott értekezletén megalakult 1932-re a nemzetközi horgonykattell, amelynek a termelés szabályozása lesz a feladata. Az európai termelést nyers és finom horgonyban 40 százalékkal akarják korlátozni abban a reményben, hogy ezzel a készletek havonta 10.000 tonnával lesznek leépíthetőek.

= Batáké visszavonták iparengedély kérélmüket. Budapestről jelentik: Hirt adunk arról, hogy a budapesti V. kerületi gyártelep helyére a zini Bata-gyár iparengedélyt kért az V. kerületi előjáróságtól s az engedély megadása ellen felszólalt a fővárosi cipészipartestület. Mielőtt a felszólalás érdemi tárgyalására került volna a sor, Batáké váratlanul visszavonták az iparengedélyre vonatkozó kérélmüket s ezzel legalább egyelőre tárgytalannak tekinthető a Bata-cég magyarországi telepedése.

= Bomlik a nemzetközi vagonkattell. Karlsbadból jelentik: A nemzetközi vagonkattell a napokban Karlsbadban értekezletet tartott, amelyen a legnagyobb meglepetésre a német vagongyárosok távolmaradtak. A németek azért szabotálnak a vagonkattell szemben, mert a belga vagonipar olyan manővereket követ el és oly módon játsza ki az egyezményt, ami ellen a németek nem tudnak védekezni. A francia kiküldöttek magukra vállalták a közvetítés feladatát, amely, ha nem sikerül, nem csak a vagonkattell felrobbanását vonná maga után, hanem azt is, hogy a németek bojkottálni fogják a vagonkattell nem német tagjait.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVAN
felel.

Veszett tehén tejéből ittak

A fertőzés gyanúja miatt öt családot szállítottak be Nagyszalontáról a kolozsvári Pasteur-intézetbe — Két orvos is van a fertőzött tej élvezői között

Szalontáról jelentik: Bizonyos tekintetben igazuk van azoknak az orvosoknak, — akik a tejivásnál — annak minden előnye ellenére is — óvatosságot ajánlanak. Nagyon szomorú napra ébredt ma öt szalontai közismert család. Mind az öt család egy és ugyanazon helyről hordatott tejet. Ilyés Sándor vásártéri gazda több szalontai családnak küldetett lakásukra tejet, így Ilyéstől hordatták a tejet dr. Pollák Emil és dr. Engel József orvosok, Palczér Károly tanár, Balogh György városi vezérítőkár és Bordás László hivatalfőnök. Tegnap azt a kétségbeejtő értesítést kapták, hogy Ilyés Sándor tehene a csordában megveszett és a szerencsétlen állat dührohama után kimúlt.

Mikor ezt megtudták, azonnal jelentést tettek. Öt családról van szó, öt család, ahol gyermekek is vannak, s valamennyien ittak a tejből.

Ma délelőtt folyamán már el is utaztak a Kolozsvári Pasteur-intézetbe Balogh György

városi vezérítőkár, felesége és kisgyermeké és Bordás László feleségével együtt. Valószínű, hogy délután mennek dr. Engel József és dr. Pollák Emil orvosok, valamint Palczér tanár, természetesen családikkal együtt.

Rádió műsor.

SZERDA, AUGUSZTUS 5.

Bucuresti. 13.00. Gramofon. 18.00. Rádiózenekar. 20.20. Gramofon. 21.00. Nestorescu hegedűművész játéka. 21.15. Gramofon. — Budapest. 9.15. A Weidinger-szalontzenekar hangversenye. 12.00. Déli harangszó. 12.05. győri Parádi Jóska és cigányzenekarának hangversenye. 4.00. Novellák. 5.30. Malcsiner Béla jazz zenekarának hangversenye. 6.00. A salzburgi ünnepi játékok keretében Mozart: „Figaro házassága“ című vigoperájának közvetítése Salzbúrgból. 9.30. győri Vörös Misi és cigányzenekarának hangversenye. 10.45. Az 1. honvédsereg zenekarának hangversenye. — Bécs. 11.30. Legjobb gramofonlemez. 12.40. Winternitz-zenekar. 16.00. Hangverseny. 21.25. Humoros előadás. 22.10. Wacsek-zenekar. Operettzene egykor és most. — Belgrád. 11.30. Gramofon. 12.45. Déli zene. 21.35. Zenei nyitány.

— Breslau. 19.10. Donizetti: A kegyencső című operája. — Frankfurt. 19.45. Mascagni: Parasztszűcs című operája. — Langenberg. 17.00. Déltáni zene. 20.00. Tanc. zene Berlinből. 22.00. Éjfélig kávéházi zene. — Műánó. 21.00. Lombardo: A szerelmesek háza című operettje. Páris. Radio-Paris. 20.45. Puccini: Bohémélet című operája. — Prága. 21.00. Beethoven: Esz-dúr zongoratríoja. 21.30. Hollmann O. egykezi zongoraművész hangversenye. — Róma. 17.30—18.15. Szoprán, baritonének, zongorajáték. 21.00. Gounod: Faust című üfelyvonásos operája. — Toulouse. 20.00. Operaáriák. 20.30. Szimfonikus hangverseny. 20.45. Hegedűjáték, a műsorban Hubay: Magyar poema.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejthetetlen férjem elhunytával részvétükkel engem felkeresni szivesek voltak, végtiszteségére koszorút és virágot küldtek, ezúton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló:

Nagy-család.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok feligés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL

ALKALMAZÁS.

CUKORKAGYÁRTÁSBAN jártas munkások felvételnek. Barthmes, v. Florián-ucca 40. 2571

LABORANS, vagy ápoló állást keres. Cím: Staigervald Ádám cipésmesternél, Str. Sinagogei (volt Chorin Aron-ucca) 6. szám. 2562

KEZDŐ gépirős ügyvédi irodába felvétel. Ajánlatot „Havi 500” jellegre Rudolf Mossehoz kéretnek. 203

TISZTA mindenese felvétel, v. Mikos Kelemen-ucca 32. 2568

LAKÁS.

KÉT uccai szoba, konyha szonnal kiadó. Str. Andrei Muresianu No. 1. (Nádor-ucca). 2564

KÉTSZOBÁS gargon lakás, fürdőszobával kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2560

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrassy-tér 19., a ház-mesternél. 200

KÉTSZOBÁ, konyhás I-ső emeleti lakás, a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 3 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

Ötszobás lakás kiadó

v. Szabadság-tér 8.; ugyanott nagy üzlethelyiség, széles, udvarra nyíló, világos faktári szárnyal. — Kétszobás udvari iroda, vagy üzlethelyiség kiadó, v. Szabadság-tér 21. 2567

VÉTEL ÉS ELADÁS.

CSEMEGESZÖLLŐT, mely szállításra alkalmas, nagyobb mennyiségben vevőnek. Ajánlatokat közvetlen termelőktől kérek. „Select” Bonbonéria, Timişoara, Bul. Carol 9. 2561

TÜZIFAERT adnek egy vadonatúj v. 2 használt kerékpárt. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2566

TIZENKÉT drbból álló csontszinü teleháló 15.000 lej, bécsi rövid keresztúros zongora 18.000 lej, antik keleti ebéd- és perzsaszőnyeg 7000 lej, vaságvak, összecukható vaság, kis toalett asztalok, antik intarziás szekrény, antik ágyak, antik órák, Biedermeyer szalon, ékszerek, ezüsttárgyak, faragott fotelemák, zongorák, hegedűk, vitrinek, ebédők, szaknok, bőrfotelek, festmények, dísztárgyak, stb. stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

UJ ÜZLETBRENDEZÉS jutányos Aron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., ház-mesternél.

KITÜNO, jókarban levő 2 Hltres vas-hordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KÉT RÉZÁGY megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2570

KERESK leányzókat, perzsa-bundákat, perzsa és gyári, ebéd- és futószőnyegeket, sezlonoakat, sezlonterítőket, antik komodokat és szekreleket, márkás porcellánokat, antik poharakat, ezüsttárgyakat stb. SALGONE bizományi üzlete, Strada Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.

MACULATURÁ PAPIR 5 kgros csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Licitatiune minuendă.

Pentru darea in intreprindere de zidire a bisericei ortodoxă română din Arad-Gai in ziua de 9 August a. o. la ora 14 la oficiul parohial român din Arad-Gai se va ținea licitațiune minuendă cu oferte inchise.

Planul, devizul de spese si condițiunile se pot vedea la menționatul oficiu.

Arad-Gai la 2 August 1931. 2565 Consiliul parohial.

Nagy veteményes kert,

gyümölcsös, nagy pince, bérbeadó. U. ott 43 petroleumos hordó eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2560

ÜZLETEK.

FŐTÉREN a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó, Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST.

„Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: „HUNGARIOTEL“.

A legolcsóbb bevásárlási forrás

a „COMISSIO” biz. üzlet. ELADÓK: Három ajtós garderober szekrény, bőrgarnitúra 4200 lejért, amerikai íróasztal 3000, íróasztalok 800-tól, polituros szekrények 650, zsurasztalok 780, hálószo-bák 2800-tól, ebéd- és modern vitrinnek 18.500, gyermekszoba fehér 4600, könyv-szekrények 2590, rádió 1800, tüggönyök, 12 személyes ezüst, zongora 16.000, nagy smyrna és perzsaszőnyegek, olcsó ösz-szeketők, tükrök, festmények, osillárok, plüshdivány 850, gyermekkosci, Singer-varrógép, valamint szennyes szekrény, jégsekreányek, látosövek, dísztárgyak. Készpénzért veszünk: rézártyákat, fehér vaságyat, gyermekkosci, futószőnyeget, kerti garnitúrát, ezüstöt, porcellánt, briliánsköveket, varrógépet, márkás fest-ményeket, utibőröndöket, konyhaberendezést. Szőnyegjavítást olcsón vállalunk.

A velünk összekötésben álló temesvári zálogház havi 2 százalékat kamattal mellett folyószáloz-kölcsönöket ékszerekre, arany, ezüst tárgyakra, textilárúakra, varrógépekre, író-gépekre, gramofonokra stb., stb. —

COMISIO, Arad, Bul. Reg. Ferdinánd 21. (v. József főherceg-ut).

Radnán

45 éve fennálló fűszerüzlet teljes be-rendezésel, a legforgalmasabb hely-en, az összes jogokkal kiadó.

Cím: KOHN LAJOS, Radna.

HIRDESSZEN

a 46 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

Kedvezményes vizum és utazás **Künstler Vizumirodában** ARAD, Bulev Reg. Maria 24.